

Jogszabály száma	Jogszabály címe	OFFI-t nevesítő rendelkezések
125/1993. (IX. 22.) Korm. rendelet	A magyar állampolgárságról szóló 1993. évi LV. törvény végrehajtásáról	<p>A 13/A § (2) bekezdés szerint: „Az Ápt. 20/A. § (1) bekezdés a) pontjára alapozott névmódosítási kérelemhez – a (2a) bekezdésben meghatározott kivétellel – mellékelni kell a kérelmező vagy felmenője egykori családi nevét tartalmazó, állami anyakönyvi hatóság által kiállított anyakönyvi kivonatot vagy olyan okmányt, amelyet magyar hatóság az állami anyakönyvi bejegyzés alapján állított ki, és a személyi adatokat közhitelien igazolta.”</p> <p>A 13/A § (2a) bekezdés szerint: „Nem szükséges a (2) bekezdés szerinti okmányt csatolni, ha az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda által a kérelmező külföldi anyakönyvi kivonatáról készített fordítás záradékban tartalmazza a kérelmező családi nevének magyar írásmódú megfelelőjét, felvéve, hogy a családi névnek csak egyetlen magyar írásmódja lehetséges.”</p> <p>A 13/A § (3) bekezdés szerint: „Az Ápt. 20/A. § (1) bekezdés b) és c) pontjára alapozott névmódosítási kérelemhez – ha a (2a) és (2b) bekezdésben meghatározott feltételeknek a névmódosítási kérelem nem felel meg – az állampolgársági ügyekben eljáró szerv felhívására mellékelni kell az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda fordítását, illetve igazolását vagy a Magyar Tudományos Akadémia vagy intézeti szakvéleményét a név vagy névlem nyelvi jellemzőjéről.”</p> <p>A 13/A § (1) bekezdés szerint: „A névmódosítás iránti kérelmet az állampolgársági kérelemmel kell előterjeszteni.”</p> <p><u>1 számú melléklet</u> <u>NÉVMÓDOSÍTÁS</u> Névmódosítási kérelem alátámasztására mellékelem: □ az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda fordítását vagy igazolását; Külföldön történt születésről és házasságkötésről a külföldi anyakönyvi okiratot a megfelelő hitelesítéssel, az idegen nyelvű okiratot <u>hiteles magyar nyelvű fordítással</u> ellátva kell mellékelni <u>melléklet</u>; A magyar állampolgárság megszerzésére irányuló NYILATKOZAT hontanlan személy részére anyakönyvi okiratot a megfelelő hitelesítéssel, az idegen nyelvű okiratot hiteles magyar nyelvű fordítással ellátva kell mellékelni. A magyarországi anyakönyvek adatainak ellenőrzése hivatalból megtörténik <u>5 számú melléklet</u> <u>Állampolgárság igazolása iránti kérelem</u> <u>Az V. pont visszautal személy és felmenői külföldre távozására, külföldi állampolgárságára vonatkozó adatok</u> Külföldön történt születésről és házasságkötésről a külföldi anyakönyvi okiratot a megfelelő hitelesítéssel, az idegen nyelvű okiratot <u>hiteles magyar nyelvű fordítással</u> ellátva kell mellékelni.</p>
53/2020. (X. 27.) AM rendelet	Az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból a borászati gépek, technológiai berendezések beszerzéséhez igényelhető támogatásról	<p>A 4. § (3) bekezdése szerint: A támogatási kérelemhez csatolni kell k) az angoltól eltérő idegen nyelven kiállított dokumentum esetében a szakfordítói szakképiséssel rendelkező személy által készített <u>hiteles magyar nyelvű fordítást</u>, valamint a fordítást végző személy szakfordítói szakképítésének igazolását; A 6. § (5) bekezdés d) pontja szerint (A kifizetési kérelemhez csatolni kell) „d) az angoltól eltérő idegen nyelven kiállított dokumentum esetében az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság által készített magyar nyelvű fordítást, és” A 7. § (3) bekezdés k) pontja szerint: [Az (1) bekezdésben meghatározott időszakban benyújtott kifizetési kérelemhez csatolni kell] „k) az angoltól eltérő idegen nyelven kiállított dokumentum esetében a z Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság által készített magyar nyelvű fordítást;” A 11. § (7) bekezdés b) pontja szerint: [Az (5) bekezdés szerinti bejelentéshez csatolni kell] „b) az angoltól eltérő idegen nyelven kiállított dokumentum esetében az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság által készített magyar nyelvű fordítást.”</p>
24/2005. (IV. 21.) GKM rendelet	A közúti járművezetők és a közúti közlekedési szakemberek képzésének és vizsgáztatásának részletes szabályairól	<p>A 10. § (4) bekezdése szerint: „, A 9. § (10) bekezdésében meghatározott feltétel igazolható: bc) külföldi bizonyítvány és oklevél esetén az eredeti okmánnyal és annak <u>hiteles fordításával, (a hiteles fordítás nem kötelező, ha az oklevél vagy bizonyítvány adott tartalmában és formájában szerepel a közlekedési hatóság által létrehozott „Bizonyítvány és oklevél mintatár”-ban), vagy</u> A 12. § (2) bekezdés szerint: „A közlekedési hatóságtól kapott engedély alapján az írásbeli, vagy a számítógépes elméleti vizsga helyett: a) a magyar nyelvet nem anyanyelvi szinten beszélő, értő (a továbbiakban: magyar nyelvet nem beszélő) külföldi állampolgár, amennyiben nem áll rendelkezésre vizsgaanyag a vizsgázó állampolgársága szerinti hivatalos nyelven, tolmács közreműködésével szóbeli vizsgát tehet,” A 12. § (6) bekezdés szerint: „A (2) bekezdés a) pontjában említett tolmács közreműködésével történő vizsgára a tolmácsot a vizsgaközpont az Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Irodától biztosítja. Ha az Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda a tolmácsolást nem tudja biztosítani, akkor annak ellátására a kiválasztott nyelven jártas más alkalmas személyi kell biztosítani. A tolmács közreműködésével történő elméleti vizsgaigényt a kért vizsgaidőpontot megelőzően legalább 15 nappal korábban kell benyújtani a vizsgaközponthoz. A tolmács díját a vizsgázó köteles viselni, és annak megfizetését a kért vizsgaidőpontot megelőzően legalább 5 nappal köteles igazolni.”</p>
10/2015 (V.29.) IM rendelet	A fejezeti kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról	A 4. § szerint: „A miniszter felelősségi körébe tartozó feladatok ellátásához szükséges nyomdai, lap- és könyvkiadási tevékenységet a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., a fordítási és lektorálási tevékenységet az <u>Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.</u> végzi.”
4/1966. (VI. 15.) IM rendelet	A polgári eljárásra vonatkozóan az 1954. évi március hó 1. napján, Hágában kelt nemzetközi egyezmény kihirdetéséről szóló 1966. évi 8. törvényerejű rendelet végrehajtásáról	A 3. § (1) bekezdés szerint: „A külföldön kézbesíteni kért iratokat fordítással ellátni általában nem kell; ha azonban a bíróság az Egyezmény 3. cikkében meghatározott módon (kényszer vagy különleges eljárás útján) való kézbesítést kér, hiteles fordítást kell csatolni. A fordítást a félnek -a költségmentesség esetét kivéve – az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Irodával kell elkészíttetnie.”

9/1957. (IX. 13.) IM rendelet	A tartásdíj külföldön való behajtása tárgyában New Yorkban, 1956. évi június hó 20. napján kelt nemzetközi egyezmény kihirdetéséről szóló 1957. évi 53. törvényerejű rendelet végrehajtásáról	A 6.§ (3) bekezdés szerint: A jelen rendelet 4. §-ában szabályozott esetben az igazságügyért felelős miniszter a kérelmet és az iratokat lefordítás céljából <u>az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Irodához (a továbbiakban: OFFI)</u> juttatja el azzal, hogy <u>az OFFI</u> a fordítást az igazságügyért felelős miniszternek, a díjjegyzéket és a fordítási díj befizetésére szolgáló csekklapot pedig a kérelmet felvevő bíróságnak küldje meg. A bíróság a belföldi hitelező által bírói letétbe helyezett összegből a fordítás díját <u>az OFFI-nak</u> átutalja, a felesleget a belföldi hitelezőnek visszajuttatja, illetőleg - ha a letétbehelyezett összeg a fordítás költségeinek fedezésére nem elegendő - a belföldi hitelezőt a különbözet befizetésére szólítja fel. Ha a bíróság a belföldi hitelező részére költségmentességet engedélyezett, intézkedik a fordítás költségeinek <u>az OFFI</u> részére a bíróság ellátmánya (javadalma) terhére való utalványozásáról. At 8.§ (4) bekezdése szerint: „Az idegen nyelven érkezett kérelmeknek, valamint azok mellékleteinek <u>az OFFI</u> útján történő lefordításáról a gyermekek és az ifjúság védelméért felelős miniszter gondoskodik.
17/2022. (XII. 1.) MK rendelet	A fejezeti és központi kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról	A 2. § (4) bekezdés szerint: „A miniszter felelősségi körébe tartozó feladatok ellátásához szükséges fordítási tevékenységet <u>az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság</u> végzi”
8/2016 (III.25) MvM rendelet	A fejezeti kezelésű előirányzatok és a központi kezelésű előirányzatok kezeléséről és felhasználásáról	3/A. § A miniszter felelősségi körébe tartozó feladatok ellátásához szükséges <u>fordítási és lektorálási tevékenységet az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.</u> végzi.”
5/2023 (II.15) EM utasítás	A fordítási feladatok ellátásáról	2. § (2) <u>Ha a lefordított vagy a lektorált anyagokat hitelesíteni szükséges, erről a hivatalos hitelesítést csak az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: OFFI) adhatja ki a szakfordításról és tolmácsolásról szóló 24/1986. (VI. 26.) MT rendelet 5. §-a alapján. Ha a Minisztérium a fordítási és lektorálási szolgáltatás biztosítására nem az OFFI-val áll szerződéses jogviszonyban, a fordítások esetleges hitelesítéséről a fordítási szolgáltatást igénylő szervezeti egység saját hatáskörben gondoskodik.</u> ”

Jogszabály száma	Jogszabály címe	Hiteles fordításról rendelkező jogszabályok
2023. évi XC. törvény	A harmadik országbeli állampolgárok beutazására és tartózkodására vonatkozó általános szabályokról	<p>A 180 § (2) bekezdés szerint: „A külföldön kiállított közokirat, illetve a külföldi bíróság, közigazgatási szerv, közjegyző vagy egyéb közhitelességgel felruházott személy által hitelesített magánokirat – ha törvényből, nemzetközi szerződésből, illetve viszonszági gyakorlatból más nem következik – a magyar törvény szerinti bizonyító erővel csak akkor rendelkezik, ha az a kiállítás helye szerinti államban működő magyar külképviseleti hatóság diplomáciai felülhitelesítéssel látta el. A magyar külképviseleti hatóság általi diplomáciai felülhitelesítéstől az idegrendészeti hatóság jogszabályban meghatározott esetben eltekinthet. A nem magyar nyelven kiállított okirat – ha törvény másként nem rendelkezik – csak hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el.”</p> <p>A 187. (6) bekezdés szerint: „A külföldön kiállított meghatalmazási közokiratba vagy hitelesített magánokiratba kell foglalni, és ha e törvényből, nemzetközi szerződésből, illetve viszonszági gyakorlatból más nem következik, a magánokiraton az ügyfél aláírásának, kézjegyének valóságát a kiállítás helye szerinti államban működő magyar külképviseleti hatóság konzuli tanúsítványával kell igazolni, közokirat esetén a felülhitelesítés szabályainak megfelelően diplomáciai felülhitelesítéssel kell ellátni. A nem magyar nyelven kiállított meghatalmazás csak hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el.”</p>
2021. évi CXXIV. törvény	A tőkegyesítő társaságok határokon átnyúló átalakulásáról egyesüléséről, szétválásáról és egyéb jogharmonizációs célú törvényt módosításról	<p>A 18. § (1) bekezdése szerint: „A társaság a határokon átnyúló átalakulásról hozott végleges döntés napjától számított legalább 30, de legfeljebb 90 nap elteltével a tanúsítvány kiadása iránti kérelmet terjeszt elő a bíróságon.”</p> <p>A 18. § (2) bekezdése szerint: „Ha e törvény eltérően nem rendelkezik, a tanúsítvány kiadására vonatkozó bírósági eljárásra a Ctv. változásbejegyzési eljárásra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni. A tanúsítvány kiadása iránti kérelemhez csatolandó iratokat a Ctv. határozza meg azzal, hogy a legfőbb szerv határozatait olyan módon kell csatolni, hogy a csatolt okirat tartalmából a határozathozatalra vonatkozó információk is megállapíthatóak legyenek. A tanúsítvány kiadása iránti kérelemhez csatolt iratokat, ha azok nem magyar nyelven készültek, hiteles magyar nyelvű fordításban is csatolni kell.”</p>
2020. évi LVIII. Törvény	A veszélyhelyzet megszűnésével összefüggő átmeneti szabályokról és a járványügyi készültségről	<p>278. § (1) bekezdés szerint: „A miniszter az e § szerinti eljárást magyar nyelvű, vagy magyar nyelvű hiteles fordítású bejelentés alapján folytatja le.”</p> <p>282. § (1) bekezdése szerint: A 283. § (1) bekezdés a) pontja szerinti vizsgálat alapján a miniszter a bejelentésben és mellékleteiben meg nem adott további adatok és információk közlését, illetve a bejelentéshez nem mellékelte további iratok eredeti vagy hiteles másolati példányának – idegen nyelvű irat esetén magyar nyelvű hiteles fordításával együttes – benyújtását kérheti a bejelentőtől, legalább 3 napos, de legfeljebb 10 napos vagy a bejelentőtől eltérő természetes személytől, jogi személytől vagy egyéb szervezettől legfeljebb 20 napos határidő tűzésével.</p> <p>(2) Az (1) bekezdés szerinti felhívás eredménytelensége esetén a miniszter a benyújtott iratok alapján vizsgálja meg a bejelentést.</p>
2017. évi CLII. törvény	Az uniós vámjog végrehajtásáról	<p>Az 50. § (4) bekezdése szerint: <i>„Ha az ügyfél a nem magyar nyelven kiállított irat mellé annak magyar nyelvű hiteles fordítását is csatolja, a vámhatóság azt a fordítás szerinti tartalommal fogadja el. Ha az ügyfél a vámigazgatási eljárásban nem csatolta a nem magyar nyelven kiállított irat hiteles magyar nyelvű fordítását, akkor a vámhatóság az ügy körülményeire tekintettel megkövetelheti, hogy az ügyfél azt nyújtsa be.”</i></p> <p>A 152. § (9) bekezdése szerint: „Ha a garanciavállaló nyilatkozatot, kézfizetést kezeli szerződést vagy a 151. § szerinti banki fedezetigazolást külföldi hitelintézet, pénzintézet vagy biztosítótársaság adja ki, akkor a hiteles magyar nyelvű fordítás megkövetelhető.”</p> <p>A 204. § (2) bekezdése szerint: „Az EMGA utólagos ellenőrzés során az ellenőrzött ügyfél köteles különösen a bizonyítékokat – a hatóság felhívására azok hitelesített magyar nyelvű fordítását is – a hatóság által meghatározott időpontra az ellenőr rendelkezésére bocsátani, illetve az EMGA utólagos ellenőrzéshez szükséges tények, körülmények és egyéb feltételek megismerését biztosítani, szóban vagy írásban tájékoztatást, magyarázatot adni, és a dokumentációs anyagokba a betekintést lehetővé tenni.”</p>
2017. évi CLI. Törvény	Az adóigazgatási rendtartásról	<p>A 105. § szerint „Az adózó a tényállás tisztázásához szükséges idegen nyelvű – ide nem értve az angol, német és francia nyelvű – iratai szakfordítását, számla (egyszerűsített számla), illetve bizonylat esetében annak hiteles magyar nyelvű fordítását köteles felhívásra az adóhatóság részére átadni. (.....)”</p>

2017. évi CL. Törvény	Az adózás rendjéről	<p>Az Art. 17. § (2) bekezdése szerint : „A külföldi vállalkozás fióktelepe, továbbá közvetlen kereskedelmi képviselete az adószámláról történő értesítést követő tizenöt napon belül benyújtja az állami adó- és vámhatósághoz a külföldi vállalkozás illetőségét igazoló – az illetősége szerinti ország adóhatóságától származó – kilencven napnál nem régebbi okirat hiteles magyar nyelvű fordítását, és bejelenti a külföldi vállalkozásnak Magyarország területén működő más fióktelepeit és azok adószámát is.</p> <p>Az Art. 272. § (2) bekezdése szerint: „A jóváírást követő 30 napon belül az adóhatóság az átutalt adót 25%-kal kiegészített összegben a jóváírás napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett hivatalos devizaárfolyamon forintra átszámítva a hasznonhúzó adószámláján jóváírja, feltéve, hogy az átutalást teljesítő illetékes tagállami hatóság az adózó azonosítására, illetve a levonás tényének és összegének megállapítására alkalmas adatokat közöl, vagy ezt a magánszemély más megfelelő módon hitelt érdemlően, hiteles magyar fordítót okirattal igazolja.</p> <p>Az Art 272. § (4) bekezdése szerint: „Az adózó a (3) bekezdés szerinti kérelméhez csatolja</p> <p>a) az azonosításának,</p> <p>b) a levonás tényének, összegének,</p> <p>c) a kamatjövdelem jogcímének és</p> <p>d) a kamatjövdelem megszerzése időpontjának megállapításához szükséges okiratok hiteles magyar fordítását. ”</p>
2017. évi XC. Törvény	A büntetőeljárásról	<p>45. § (2) bekezdése szerint :A meghatalmazott ügyvéd védőként akkor járhat el, ha – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – eredeti meghatalmazását vagy annak hitelesített másolatát az eljáró bírósághoz, ügyészséghez vagy nyomozó hatósághoz benyújtották. Az európai közösségi jogász köteles az ügyvédi tevékenységről szóló törvény alapján ügyvéddel vagy ügyvédi irodával kötött eredeti együttműködési szerződést vagy annak hitelesített másolatát és – ha az nem magyar nyelvű – annak hiteles magyar fordítását az eljáró bírósághoz, ügyészséghez vagy nyomozó hatósághoz benyújtani.”</p> <p>62. § (1) bekezdése szerint: „A meghatalmazást írásba kell foglalni vagy jegyzőkönyvbe kell mondani. A meghatalmazott képviselő – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – köteles az eredeti meghatalmazását vagy annak hitelesített másolatát az első beadványához mellékelni, vagy ha erre előbb kerül sor, első jelentkezése alkalmával az ügyiratokhoz csatolás végett az eljáró bíróságnak, ügyészségnek vagy nyomozó hatóságnak átadni. Az európai közösségi jogász köteles az ügyvédi tevékenységről szóló törvény alapján ügyvéddel vagy ügyvédi irodával kötött eredeti együttműködési szerződést vagy annak hitelesített másolatát és – ha az nem magyar nyelvű – annak hiteles magyar fordítását az első beadványához mellékelni, vagy ha erre előbb kerül sor, első jelentkezése alkalmával az ügyiratokhoz csatolás végett az eljáró bíróságnak, ügyészségnek vagy nyomozó hatóságnak átadni</p>
2017. évi XXVIII.törvény	A nemzetközi magánjogról	<p>A 75. § (2) bekezdés szerint: „, Ha a kézbesítendő irat nincs ellátva hiteles vagy a megkereső állam joga által bírósági eljárás céljára alkalmasnak tekintett magyar nyelvű fordítással, az csak akkor kézbesíthető, ha a címzett az iratot önként elfogadja.”</p>
2017. évi LXXVIII. törvény	Az ügyvédi tevékenységről	<p>77. § (4) bekezdése szerint: „Az európai közösségi jogász mindazokban</p> <p>a) a kötelező jogi képviseletet igénylő ügyekben, amelyekben a megbízója képviseletében, illetve</p> <p>b) a büntetőeljárásokban, amelyekben a terhelt védőjeként</p> <p>első alkalommal jár el bíróság vagy más hatóság előtt, köteles az együttműködési szerződést és – ha az nem magyar nyelvű – annak hiteles magyar fordítását bemutatni.”</p> <p>A 176. § (4) bekezdése szerint: „Az európai közösségi jogász és az alkalmazott európai közösségi jogász ügyvédi kamarai nyilvántartásba-vételi kérelméhez csatolni kell</p> <p>a) a kérelmező saját EGT-államának ügyvédi nyilvántartást vezető szervezete által három hónapnál nem régebben kiállított azon okirat hiteles magyar fordítását, amely igazolja, hogy a kérelmező az adott EGT-államban ügyvédi tevékenység folytatására jogosult, ”</p>
2016. évi XCIII.törvény	A szerzői jogok és a szerzői joghoz kapcsolódó jogok közös kezeléséről	<p>81. § szerint: "A jogkezeléssel kapcsolatos hatósági ügyekben – e törvény eltérő rendelkezése hiányában – idegen nyelven kiállított okiratokat is be lehet nyújtani, az SZTNH azonban magyar nyelvű fordítás benyújtását írhatja elő.</p> <p>Hitelesített fordítás benyújtása ilyen esetben csak akkor írható elő, ha alappal vonható kétségbe a fordítás pontossága."</p>
2014. évi LXXXVIII. törvény	A biztosítási tevékenységről	<p>A 428. § szerint: „Magyarország területén fiókteleppel rendelkező harmadik országbeli biztosításközvetítő a saját joga alapján elkészített és könyvvizsgálóval hitelesített mérlegének és eredménykimutatásának hiteles magyar nyelvű fordítását a jóváhagyást követő harminc napon belül köteles megküldeni a Felügyelet részére. ”</p>
2014. évi LXXVI. törvény	A tudományos kutatásról, fejlesztésről és innovációról	<p>A 39.§ (5) bekezdés szerint: „A minősítési eljárások magyar nyelven és - az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény 20. § (3) bekezdése szerinti esetben - nemzetiségi nyelven folynak, a kérelmet magyar nyelven és - az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény 20. § (3) bekezdése szerinti esetben - nemzetiségi nyelven kell benyújtani. A kérelem mellékleteként idegen nyelvű beadványokat is be lehet nyújtani, az SZTNH azonban - határidő tűzésével - magyar nyelvű fordítás benyújtását írhatja elő. Hitelesített fordítás ,benyújtása csak akkor írható elő, ha alappal vonható kétségbe a fordítás pontossága vagy a külföldi okiratban foglaltak valósága.</p>
2014. évi XXXVII. törvény	A pénzügyi közvetítőrendszer egyes szereplőinek biztonságát erősítő intézményrendszer továbbfejlesztéséről	<p>A 112. § (3) bekezdés szerint: „, A szánálási feladatkörében eljáró MNB a feladatkörébe tartozó ügyben az Ákr. 65. §-át azzal az eltéréssel alkalmazza, hogy az irat eredeti vagy közhiteles másolati példányának, illetve hiteles fordításának benyújtására hívhatja fel az ügyfelet. ”</p>
2014. évi XV. törvény	A bizalmi vagyonkezelőkről és tevékenységük szabályairól	<p>A 10. § (2) bekezdés szerint: „A kérelemhez mellékelni kell:</p> <p>ea) jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező külföldi vállalkozásnak harminc napnál nem régebbi cégkivonatát és magyar nyelvű hiteles fordítását, cégkivonat hiányában annak igazolását és magyar nyelvű hiteles fordítását, hogy a külföldi vállalkozást személyes joga szerint nyilvántartásba vették, ”</p>
2013. évi CXXXIX. törvény	A Magyar Nemzeti Bankról	<p>Az 50. § (3) bekezdés szerint: „Az (1) bekezdés nem alkalmazható az alapítási, a tevékenységi engedélyezési, valamint a minősített befolyás megszerzésére irányuló eljárásokban, amelyek során az ügyfél köteles az iratok hiteles magyar nyelvű fordítását biztosítani azzal, hogy az Európai Unió bármely hivatalos nyelvére történő fordítás esetén elfogadott a szakfordító vagy szakfordító-lektor képestiséssel rendelkezők által készített fordítás.</p>

2012. évi LXXXVIII. törvény	A termékek piacfelügyeletéről	<p>A 9. § (2) bekezdés szerint: „A gyártó köteles a piacfelügyeleti hatóság felhívására 8 napon belül megküldeni a megfelelőséget igazoló dokumentumot, a hatóság kérésére annak <u>hiteles, magyar nyelvű fordítását</u>. A hatóság indokolt esetben ennél hosszabb határidőt is megállapíthat.”</p> <p>A 10. § (4) bekezdés szerint: „A meghatalmazott képviselő köteles a piacfelügyeleti hatóság felhívására 8 napon belül megküldeni a megfelelőséget igazoló dokumentumot vagy kérésre annak <u>hiteles, magyar nyelvű fordítását</u>. A hatóság indokolt esetben ennél hosszabb határidőt is megállapíthat.”</p> <p>A 12. § (4) bekezdés szerint: „Az importőr köteles a piacfelügyeleti hatóság felhívására 8 napon belül megküldeni a megfelelőséget igazoló dokumentumot vagy kérésre annak <u>hiteles, magyar nyelvű fordítását</u>. A hatóság indokolt esetben ennél hosszabb határidőt is megállapíthat.”</p> <p>A 14.§ (2) bekezdés szerint: „A forgalmazó köteles a piacfelügyeleti hatóság felhívására 8 napon belül megküldeni a megfelelőséget igazoló dokumentumot vagy kérésre annak <u>hiteles, magyar nyelvű fordítását</u>. A hatóság indokolt esetben ennél hosszabb határidőt is megállapíthat.”</p>
2012. évi XXXVI. törvény	Az Országgyűlésről	A 38./B § (4) bekezdés szerint: „A (2) bekezdés szerinti iromány benyújtásával egyidejűleg be kell nyújtani annak <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is. Az irományok benyújtására vonatkozó alaki és tartalmi feltételeknek mind az anyanyelven, mind a magyar fordításban benyújtott irományoknak meg kell felelnie. Az Országgyűlés eljárását a magyar nyelven benyújtott iromány alapján folytatja le.”
2011. évi CCIV. törvény	A nemzeti felsőoktatásról	A 76. § (4) bekezdés szerint: „Az oktatási hivatal eljárásában kérheti, hogy a külföldi felsőoktatási intézmény a (1)–(2) bekezdésben meghatározott feltételek fennállását igazoló okiratokat hiteles másolatban, illetve <u>hiteles magyar fordításban</u> nyújtsa be. Az oktatási hivatal honlapján közzéteszi azon nyelvek listáját, amelyek vonatkozásában az okiratok nem hiteles magyar fordítását is elfogadja”.
2011. évi CLXXXI. törvény	A civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel összefüggő eljárási szabályokról	A 21. § (7) bekezdés szerint: „Ha a kérelmező a szervezet magyar nyelvű elnevezésének megfelelő idegen nyelvű elnevezését is kéri nyilvántartásba venni, a magyar nyelvű elnevezés - a külön jogszabályban foglaltak szerint arra jogosult által készített - idegen nyelvű fordításával kell igazolnia, hogy az idegen nyelvű elnevezés a magyar nyelvű elnevezésének megfelel. Ha a bíróságnak a fordítás megfelelőségével szemben kétsége merül fel, a kérelmezőtől a magyar nyelvű elnevezés <u>idegen nyelvű hiteles fordítását</u> kérheti.”
2011. évi CII. Törvény	A szabályozott ingatlanbefektetési társaságokról	12. § Az ingatlanértékelő az ingatlan értékelése során szakvéleményében e) mellékletként becsatolja ec) külföldi ingatlan esetében az ingatlan fekvése szerinti állam joga szerinti nyilvántartási adatokat tartalmazó közokiratot vagy annak hiteles másolatát és az okirat <u>hiteles fordítását</u> .
2010. évi I. törvény	Az anyakönyvi eljárásról	<p>10. § a) bekezdés szerint: A hazai anyakönyvezés végzésére kijelölt anyakönyvi szerv anyakönyvezi</p> <p>a) a magyar állampolgár külföldön történt születését, házasságkötését, bejegyzett élettársi kapcsolatának létesítését és halálosétét,</p> <p>14. § (3c) bekezdés szerint: "A nem magyar nyelven kiállított okirat – az európai Unió általános hatályú, közvetlenül alkalmazandó jogi aktusában foglaltak kivételével, vagy ha e törvény, illetve az ügyfajára vonatkozó jogszabály másként nem rendelkezik – csak hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el.</p> <p>14. § (3d) bekezdés szerint A hazai anyakönyvezésre irányuló eljárásban nem szükséges fordítás az angol, német vagy francia nyelven kiállított okiratokhoz.</p> <p>14. § (3e) bekezdés szerint Az anyakönyvi eljárásban a hivatásos konzuli tisztviselő előtt benyújtott okirat hiteles magyar fordítása helyett a külföldi okirat anyakönyvezés szempontjából lényeges tartalmáról készített hivatalos, kivonatolt fordítás is elfogadható.</p>
2008. évi XXVII. törvény	Az egyes közjogi tisztségviselők esküjéről és fogadalmaról	Az 1.§ (3) bekezdés szerint: „Az eskütételről a közjogi tisztségviselő - magyarul vagy az eskütétel nemzetiségi nyelve szerinti <u>hiteles fordításban</u> kiállított - okmányt ír alá.”
2007. évi CXXVII. törvény	Az általános forgalmi adóról (ÁFA tv.)	<p>A 127. § (6) bekezdés szerint: „Abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett okirat nem magyar nyelvű, az adóigazgatási eljárás keretében lefolytatott ellenőrzés során az adólevonási jogot gyakorló adóalanytól megkövetelhető, hogy saját költségére gondoskodik a <u>hiteles magyar nyelvű fordítás</u> ról, feltéve, hogy a tényállás tisztázása másként nem lehetséges.”</p> <p>A 178. § (3) bekezdés szerint: „Idegen nyelven kiállított számla esetében az adóigazgatási eljárás keretében lefolytatott ellenőrzés során a számla kibocsátójától megkövetelhető, hogy saját költségére gondoskodik a <u>hiteles magyar nyelvű fordítás</u> ról, feltéve, hogy a tényállás tisztázása másként nem lehetséges.”</p>
2007. évi CXVII. törvény	A foglalkoztatói nyugdíjról és intézményeiről	A 77. § (8) bekezdés szerint: „Minden olyan hitelező, akinek (amelynek) állandó lakóhelye, székhelye, telephelye az EGT másik államában található, követelését magyar nyelven vagy saját államának hivatalos nyelvén köteles benyújtani. A beadványon a „Követelés benyújtása” címet magyar nyelven is fel kell tüntetni. A saját állam hivatalos nyelvén történő benyújtás esetén mellékelni kell a beadvány <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is.”
2007. évi XVII. törvény	A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről	A 33./A § (4) bekezdése szerint: „Az ügyfél a nem magyar nyelven kiállított irat mellé köteles csatolni annak <u>magyar nyelvű hiteles fordítását</u> ”

2006. évi V. törvény	A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról	<p>A 7. § (3) bekezdés szerint: „Magyar cég külföldön lévő fióktelepének a cégjegyzékbe történő bejegyzéséhez a cégnek a külföldi cégkivonat, illetve más okirattal, valamint ezeknek <u>magyar nyelvű hiteles fordításával</u> kell igazolnia, hogy a fióktelep a fióktelep helye szerinti államban nyilvántartásba vették.”</p> <p>A 23/A. § (1) bekezdés szerint: „A cégbíróság a cégjegyzék adatait és a cégiratokat az Európai Unió bármely hivatalos nyelvén is nyilvántartja, ha a cég a cégbejegyzési kérelemhez csatolta a cégjegyzékben szereplő adatoknak és a cégiratoknak az általa választott hivatalos nyelven készült – a külön jogszabályban foglaltak szerint arra jogosult által készített – <u>hiteles fordítását</u>.”</p> <p>A 23/A § (3) bekezdés szerint: „Ha a magyar nyelvű cégjegyzékbe bejegyzett adat, illetve cégirat és annak hiteles fordítása egymástól eltér, a cég harmadik személlyel szemben nem hivatkozhat a <u>hiteles fordítás</u> ra, kivéve, ha a cég bizonyítja, hogy a harmadik személy a cégjegyzékbe bejegyzett – magyar nyelven nyilvántartott –, a fordításban szereplőtől eltérő adatot vagy cégiratot ismerte.”</p> <p>A 39./B § (2) bekezdés szerint: „A cégbejegyzési kérelemhez csatolható a cégjegyzékbe bejegyzendő adatoknak és a cégiratoknak az Európai Unió bármely hivatalos nyelvén készült <u>hiteles fordítás</u> a.”</p> <p>A 39./B § (3) bekezdés szerint: „A (2) bekezdés szerinti esetben legalább a cégjegyzékbe bejegyzendő adatok és – kivéve a 23/A. § (2) bekezdésben meghatározott esetet – a létesítő okirat <u>hiteles fordítását</u> csatolni kell.”</p> <p>A 51. § (4) bekezdés szerint: „Ha a cégbíróság a céget a 23/A. §-a alapján az Európai Unió valamely hivatalos nyelvén is nyilvántartja, a változásbejegyzési kérelemhez csatolni kell a megváltozott cégjegyzékadatok hiteles fordítását, a létesítő okirat tartalmának változása esetén a létesítő okirat módosításának, illetve a létesítőokirat-változásokkal egységes szerkezetbe foglalt szövegének <u>hiteles fordítását</u> t is.</p> <p>1. számú melléklet III. pontja (III. Átalakulás bejegyzéséhez szükséges további okiratok): „8. tanúsítvány kiadásához e) a nem magyar nyelven készült okiratok <u>hiteles magyar nyelvű fordítása</u>;</p> <p>9. * a határokon átnyúló művelet útján magyarországi székhellyel létrejövő társaság bejegyzéséhez c) a nem magyar nyelven készült okiratok <u>hiteles magyar nyelvű fordítása</u>;</p> <p>2. számú melléklet 1. Ha a bejegyzési kérelem tartalmára tekintettel kötelező, valamennyi cég bejegyzéséhez (változásbejegyzéséhez) szükséges okiratok: 1. ha a cég az Európai Unió valamely hivatalos nyelvén történő nyilvántartását is kéri, a cégbejegyzésre irányuló nyomtatványnak a választott nyelven kitöltött példánya, valamint a létesítő okirat e nyelvre történt <u>hiteles fordítása</u>;</p> <p>3. b) a cég idegen nyelvű elnevezésének <u>hiteles fordítását</u> tanúsító okirat;</p>
2005. évi XXXVI. törvény	A polgári és kereskedelmi ügyekben keletkezett bírósági és bíróságon kívüli iratok külföldön történő kézbesítéséről szóló, Hágában, 1965. november 15. napján kelt Egyezmény kihirdetéséről és a nemzetközi kézbesítést szabályozó egyes törvények módosításáról	<p>A 3. §. szerint: „A Magyar Köztársaság az Egyezményhez csatlakozási okiratának letétbe helyezésekor az alábbi nyilatkozatokat, illetőleg fenntartásokat tette: – az 5. cikk harmadik bekezdéséhez: „Az Egyezmény 5. cikkének első bekezdésében meghatározott kézbesítési módok alkalmazására Magyarországon csak akkor kerülhet sor, ha a kézbesítendő iratot ellátják <u>hiteles</u> vagy a megkereső állam joga által bírósági eljárás céljára alkalmasnak tekintett magyar nyelvű fordítással</p>
2004. évi CXVI. törvény	A polgári és kereskedelmi ügyekben külföldön történő bizonyításvételről szóló, Hágában, 1970. március 17. napján kelt Egyezmény kihirdetéséről	<p>A 4. cikk szerint: „A jogsegély iránti megkeresést a megkeresett hatóság nyelvén kell elkészíteni, vagy ezen a nyelven készült fordítással kell ellátni. Mindazonáltal valamennyi Szerződő Állam el kell hogy fogadjon - hacsak nem tett fenntartást a 33. Cikk szerint - angol vagy francia nyelvű, vagy e nyelvek valamelyikén készült fordítással ellátott megkereséseket is. Az a Szerződő Állam, amelyiknek több hivatalos nyelve van, de az ezek egyikén készült megkeresést - belső jogánál fogva - nem fogadhatja a teljes területe vonatkozásában, nyilatkozattal jelöli meg azt a nyelvet, amelyen a megkeresést, illetőleg annak fordítását el kell készíteni ahhoz, hogy területének egyes részein az teljesítésre kerüljön. Amennyiben e nyilatkozatnak - alapos ok nélkül - nem tesznek eleget, a megkívánt nyelvre történő fordítás költségei a megkereső Államot terhelik. Az előző bekezdésekben meghatározott nyelveken kívül valamennyi Szerződő Állam nyilatkozatban megjelölhet egy vagy több további nyelvet, amely(ek)en a jogsegély iránti megkeresés továbbítható Központi Hatósága részére. A jogsegély iránti megkereséshez csatolt fordítást diplomáciai vagy konzuli tisztviselőnek, hiteles fordítónak vagy valamely más, erre jogosított személynek kell hitelesítenie a két Állam valamelyikében.”</p>
2004. évi I. törvény	A sportról	<p>30/E. § (3) bekezdés szerint: „Jogutódlás alapítás esetén, amennyiben a létesítő okirat hivatalos nyelve nem magyar, nem szükséges magyar nyelvű létesítő okiratot készíteni, azonban a nemzetközi sportszövetség nyilvántartásba vétele iránti kérelemhez mellékelni kell a létesítő okirat <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u>.”</p>
2003. évi LXXX. törvény	A jogi segítségnyújtásról	<p>A 39.§ (5) bekezdés szerint: „Az e törvény szerinti eljárások lefolytatása során - nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése hiányában - a nem magyar nyelven kiállított okirat nem csak hiteles fordításban fogadható el, és a külföldre továbbítandó magyar nyelvű okiratról sem kell <u>hiteles fordítás</u> t készítenni.”</p>
2001. évi CXX. törvény	A tőkepiacról	<p>A 398/A. § (5) bekezdés szerint: „A szanalási feladatkörében eljáró MNB a feladatkörébe tartozó ügyben az Ákr. 65. §-át azzal az eltéréssel alkalmazza, hogy az irat eredeti vagy közhiteles másolat példányának, illetve hiteles fordításának benyújtására hívhatja fel az ügyfelet.”</p>
1997. évi CXLI. törvény	Az ingatlan-nyilvántartásról	<p>A 40./B (9) bekezdése szerint: „, Az európai örököségi bizonyítvány esetében elegendő az okirat kiállító hatóság által kitöltendő, a bejegyzés alapjául szolgáló okiratok tartalmi követelményeinek megfelelő szövegrészek <u>hiteles fordításának</u> benyújtása, amennyiben nem teljesülnek az Ákr. 65. §-ában és 73. §-ában foglaltak.”</p>

1997. évi XLVII. törvény	Az egészségügyi és a hozzájuk kapcsolódó személyes adatok kezeléséről és védelméről	35/S. § A külpolitikáért felelős miniszternek – az egészségügyért felelős miniszter és a közbiztonságért felelős miniszter egyetértésével – kiadott rendeletében megjelölt országban, az Európai Unióban, illetve a Magyarországon engedélyezett és a lakosság oltására felhasznált Covid-19 elleni védőoltással beoltott a) magyar állampolgár, valamint b) Magyarország területén 180 napon belül 90 napot meghaladóan jogszerűen tartózkodó nem magyar állampolgár e fejezet szerint kérheti Covid-19 elleni védőoltásának bejegyzését az EESZT-be. 35/T. § (1) A Covid-19 elleni védőoltás EESZT-be történő bejegyzésére a 2. § a) vagy b) pontja szerinti személy (a továbbiakban együtt: bejelentő) bejelentése alapján kerül sor. (2) A bejelentő az (1) bekezdés szerinti bejelentését a Kormány rendeletében meghatározott szervnél és módon teheti meg. (3) Az (1) bekezdés szerinti bejelentésnek tartalmaznia kell a) a bejelentő természetes személyazonosító adatait, b) a bejelentő személyazonosság igazolására alkalmas hatóság igazolványa számát, c) az oltás tényének külföldi hatóság vagy az oltást végző egészségügyi szolgáltató által kiállított magyar vagy angol nyelvű igazolását, más idegen nyelvű igazolás esetén annak hiteles magyar fordítását , azzal, hogy az igazolásnak tartalmaznia kell a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: EUr.) Melléklet (1) bekezdés c)–j) pontjában meghatározottakat, valamint
1997. évi XI. törvény	A védjegyek és földrajzi árujelzők oltalmáról	A 45. § (1) bekezdés szerint: „A védjegyeljárások magyar nyelven folynak, a védjegybejelentést magyar nyelven kell elkészíteni.” A 45.§ (2) bekezdés szerint: „Védjegyügyekben idegen nyelvű beadványokat is be lehet nyújtani, a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala azonban magyar nyelvű fordítás benyújtását írhatja elő. Hitelesített fordítás vagy felülhitelesített okirat benyújtása csak akkor írható elő, ha alappal vonható kétségekbe a fordítás pontossága vagy a külföldi okiratban foglaltak valódisága.”
1996. évi LV. törvény	A vad védelméről, a vadgazdálkodásról, valamint a vadásatról	„A magyarországi állandó lakóhellyel nem rendelkező tizennyolcadik életévét betöltött személy kérelemre akkor kaphat vadászati engedélyt, ha nem áll vadászati engedélyt visszavonó határozat hatálya alatt, továbbá rendelkezik: d) a vadászat során másnak okozott károk fedezetére szolgáló érvényes, az Európai Gazdasági Térségben letelepedett biztosító által kiállított biztosítási kötvénnyel, valamint külföldön kiállított kötvény esetében annak hiteles fordításával igazolt vadászati felelősségbiztosítással”
1995. évi XXXIII. törvény	A találmányok szabadalmi oltalmáról	52. § (2) bekezdése szerint: „ Szabadalmi ügyekben idegen nyelvű beadványokat is be lehet nyújtani, a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala azonban magyar nyelvű fordítás benyújtását írhatja elő. Hitelesített fordítás vagy felülhitelesített okirat benyújtása csak akkor írható elő, ha alappal vonható kétségekbe a fordítás pontossága vagy a külföldi okiratban foglaltak valódisága.” 83./I § (2) A közegészségügyi kényszerengedély iránti kérelemnek – a 45. § (5) és (6) bekezdésében foglaltakon túlmenően – tartalmaznia kell: i) exportcélú hasznosítás esetén a külföldi kényszerengedélyt és annak hiteles angol vagy magyar nyelvű fordítását .
1994. évi LXVI. törvény	A Bérgarancia Alapról	A 2/A § (5) bekezdés szerint: „Külföldi gazdálkodó szervezet felszámolása esetén a támogatás megállapításának feltétele a támogatással érintett munkavállalók magyar nyelvű munkaszerződésének vagy nem magyar nyelvű munkaszerződés esetén, a munkaszerződés hiteles fordításának benyújtása. Az állami foglalkoztatási szerv a tényállás megalapozottságához további dokumentumokat, illetve azok magyar nyelvű fordítását is kérheti.”
1993. évi LV. törvény	A magyar állampolgárságról	A 14. § (5) bekezdés szerint: „Az állampolgársági kérelemhez a) * a külföldi okiratot eltérő nemzetközi szerződés, az Európai Unió általános hatályú, közvetlenül alkalmazandó jogi aktsa vagy viszonyossági gyakorlat hiányában - ha ennek kormányrendelet szerinti elháríthatatlan akadálya nincs - diplomáciai felülhitelesítéssel, b) az idegen nyelvű okiratot hiteles magyar nyelvű fordítással ellátva kell csatolni”.
1991. évi XLIX. törvény	A csődeljárásról és a felszámolási eljárásról	6/B § (3) bekezdése szerint: „, A kérelemhez az eredeti okiraton vagy hiteles másolatán túl csatolni kell annak hiteles magyar fordítását , is, valamint mellékelni kell a közzététel költségtérítése megfizetésének igazolását.” A 6/D§. (2) bekezdése szerint: „Az (1) bekezdés szerinti kérelemhez az eredeti okiraton vagy hiteles másolatán túl csatolni kell annak hiteles magyar fordítását is. ”
1991. évi XXXIV. Törvény	A szerencsejáték szervezéséről	A 7./B (4) bekezdése szerint: „A kérelmező külföldi tényleges tulajdonosa, vezető tisztségviselője vagy tagja esetén a szervező személyi megfelelőségének igazolásához szükséges kérelemhez csatolandó, a Vhr.-ben meghatározott okiratokkal egyenértékű külföldi okiratot és annak alapjául szolgáló kérelmet, valamint ezek hiteles magyar nyelvű fordítását kell benyújtani.” A 29/F. §-(1b) bekezdése szerint: „Az engedélyezési eljárásban a nem magyar nyelven kiállított okirat magyar nyelvű hiteles fordítását csatolni kell.”
1988. évi I. törvény	A közúti közlekedésről	A 25/B § (5) bekezdés szerint: „A (2) és (4) bekezdésben meghatározott feltételek fennállását az ellenőrzés során a jármű üzemben tartója, valamint a jármű vezetője magyar nyelvű, vagy magyar nyelvű hiteles fordítás sal vagy hiteles fordításnak nem minősülő egyszerű fordítással is ellátott közokirattal vagy teljes bizonyító erejű magánokirattal köteles igazolni.” A 21. § (1) bekezdés szerint: „A külföldről származó palackozott gyógyvíz hazai forgalomba hozatalát az importáló kérelmére a Hatóság engedélyezi.” A 21. § (2) bekezdés szerint: „A kérelemhez csatolni kell: a) a palackozott gyógyvíz nemzetközi gyakorlatban elfogadott módon összeállított, a kérelem benyújtásának időpontjához képest egy évnél nem régebbi, a származási ország arra jogosult egészségügyi hatósága által kiállított egészségügyi bizonylatát, amely tartalmazza aa) a palackozott gyógyvíz elnevezését, ab) a palackozóüzem nevét és telephelyét, ac) a töltéshez felhasznált víz természetes ásványvíz minőségét tanúsító vizanalízist és földtani eredet-meghatározást, ad) a származási hely országában a víz gyógyhatását bizonyító orvosi szakvéleményeket, valamint a javasolt alkalmazási területeket, az ellenjavallatokat és a fogyasztásra vonatkozó előírásokat, ae) az egészségügyi bizonylatot kiállító nevét, címét és a bizonylat kiállításának időpontját és ezek hiteles – a Hatóság honlapján közzétett nyelvek esetében hivatalos – fordítását .

302/2023. (VII. 11.) Korm. Rendelet	A kistelepléseken nyújtható otthonteremtési támogatásokról	<p>A 30. § (1) bekezdése szerint: A családi otthonteremtési kedvezményre való jogosultság feltételeinek meglétét az igénylő a következők szerint igazolja:</p> <p>30. § (1) bekezdése szerint: „A családi otthonteremtési kedvezményre való jogosultság feltételeinek meglétét az igénylő a következők szerint igazolja</p> <p>7. a 15. § (1) bekezdés c) pontjában, a 15. § (2) bekezdésében, valamint a (2) és (3) bekezdésben foglaltakat az egészségbiztosítási pénztári feladatokról eljáró fővárosi és vármegyei kormányhivatal által kiállított 30 napnál nem régebbi igazolással, illetve az illetékes külföldi hatóság vagy a nemzetközi szervezet által kiállított, 30 napnál nem régebbi 30 napnál nem régebbi igazolással és annak <u>hiteles magyar nyelvű fordításával</u>, a Magyarországon végzett keresetvékenységet az azt létesítő szerződéssel, a kiegészítő tevékenységet folytató személynek minősülést a Tbj. 4. § 17. pontja szerinti ellátás vagy az özvegy nyugdíj megállapításáról rendelkező okirattal, valamint a keresetvékenységre irányuló jogviszonyról a foglalkoztató által teljes bizonyító erejű magánokiratként kiállított 30 napnál nem régebbi igazolással vagy egyéni vállalkozó esetén a Tbj. 4. § 2. pontja szerinti hatósági nyilvántartásból kiállított hatósági bizonyítvánnyal, illetve igazolvánnyal, engedéllyel vagy kamara, kar által kiállított 30 napnál nem régebbi igazolással, a 15. § (1) bekezdés c) pont cb) alpontja szerinti külföldi tanulmányokat az azok időtartamáról szóló, a külföldi felsőoktatási intézmény által kiadott 30 napnál nem régebbi igazolással és annak <u>hiteles magyar nyelvű fordításával</u>, valamint a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséért felelős hatóság egyenértékűségről szóló állásfoglalásával,”</p> <p>A 30. § 3) bekezdése szerint: A (2) bekezdés b) pontja szerinti, külföldi foglalkoztató által kiállított igazolás akkor fogadható el, ha,</p> <p>a) azt a külföldi foglalkoztató a támogatás iránti kérelem benyújtását legfeljebb 30 nappal megelőzően vagy a kérelem benyújtását követően állította ki,</p> <p>b) olyan foglalkoztatási jogviszonyt igazol, amelyre névze az igénylő nem nyújtott be az (1) bekezdés 7. pontja szerinti igazolást,</p> <p>c) teljes bizonyító erejű magánokiratba vagy a kiállítási hely joga szerinti más bizonyító erővel rendelkező okiratba foglalják, és</p> <p>d) az igénylő annak <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is benyújtja a kormányhivatal részére.</p>
626/2022. (XII. 30.) Korm. Rendelet	A külképviseletek gazdálkodásáról	<p>25. § (4) bekezdés szerint: "A kötelezettségvállalás nem magyar nyelven kiállított dokumentumához, <u>ingatlan adásvételi szerződés esetében teljes körű, hiteles</u>, egyébként kivonatos, nem hiteles <u>magyar nyelvű fordítást</u> is kell csatolni, vagy a dokumentumon fel kell tüntetni. Az idegen nyelven kiállított, külképviselet által befogadott számlához vagy egyéb pénzügyi bizonylathoz kivonatos, nem hiteles magyar nyelvű fordítást is csatolni kell, vagy a dokumentumon fel kell tüntetni."</p>
561/2022. (XII. 23.) Korm. rendelet	A magyarországi gazdasági társaságok gazdasági célú védelméhez szükséges egyes rendelkezések veszélyhelyzet ideje alatti eltérő alkalmazásáról	<p>A 4. § (1) bekezdés szerint: „A miniszter az e § szerinti eljárást magyar nyelvű vagy magyar nyelvű hiteles fordítású bejelentés alapján folytatja le.</p> <p>A bejelentési kötelezettség megsértése esetén az eljárás lefolytatásának utólagos bejelentés alapján vagy hivatalból is helye van”.</p> <p>(2) bekezdése szerint : "Az (1) bekezdés a) pontja szerinti vizsgálat alapján a miniszter a bejelentésben és mellékleteiben meg nem adott további adatok és információk közlését, illetve a bejelentéshez nem mellékelte további iratok eredeti vagy hiteles másolati példányának – idegen nyelvű irat esetén <u>magyar nyelvű hiteles fordításával</u> együttes – benyújtására hívhatja fel a bejelentőt, legalább 3 napos, legfeljebb 10 napos vagy a bejelentőtől eltérő természetes személyt, jogi személyt vagy egyéb szervezetet legfeljebb 20 napos határidő tűzésével."</p> <p style="text-align: right;">A 8. §</p>
403/2022. (X. 24.) Korm. Rendelet	A védelmi és biztonsági célú ellenőrzésekről	<p>16.§ (3) A védelmi és biztonsági ellenőrzés lefolytatásához szükséges irat idegen nyelven áll rendelkezésre, az ellenőrzött szerv a védelmi és biztonsági ellenőr felhívására köteles annak <u>magyar nyelvű hiteles fordítását</u> is a védelmi és biztonsági igazgatás központi szerve rendelkezésére bocsátani.</p>
402/2021. (VII. 8.) Korm. Rendelet	A gazdaság újraindítása érdekében meghozandó, az építőipari ellátásbiztonság szempontjából stratégiai jelentőségű nyersanyagok és termékek kivételével kapcsolatos regisztrációs eljárásról és egyéb intézkedésekről	<p>2. § (4) A bejelentéshez csatolni kell az építőanyag külföldre történő</p> <p>a) értékesítésére vonatkozó szerződés vagy az elfogadott ajánlat, valamint – amennyiben az rendelkezésre áll – a számla, illetve</p> <p>b) szállításáról szóló szerződés, illetve egyéb, a külföldre történő kiszállítást igazoló okiratmásolatát.</p> <p>(5) A (4) bekezdésben meghatározott okiratok nem magyar nyelven történő kiállítása esetén azok <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is csatolni kell a bejelentéshez."</p>
38/2021. (II. 2.) Korm. Rendelet	A pilóta nélküli állami légitársaságok repüléséről	<p>1. § E rendelet alkalmazásában:</p> <p>szabályozó, a gyártó által hivatalosan kiadott dokumentum <u> vagy annak magyar nyelvű hitelesített fordítása</u>, amely tartalmazza a kezelésre és karbantartásra vonatkozó utasításokat, valamint bemutatja a rendszer fő részeit és használatára vonatkozó rendszabályokat, kötelezettségeket,</p> <p>14. műszaki leírás és üzemeltetési utasítás: a kezelő személyzet feladat végrehajtását</p>
412/2020. (VIII. 30.) Korm. rendelet	a vasúti járművek forgalomba hozatala, üzembehelyezése engedélyezéséről, időszakos és rendkívüli vizsgálatáról, hatósági járműnyilvántartásáról	<p>28. § (2) bekezdése szerint Honosítási eljárásban elbírálandó típusengedély iránti kérelmet a jármű tulajdonosa vagy annak meghatalmazott képviselője nyújthat be, amelyhez mellékelni kell az 1. melléklet 5. pontjában felsorolt dokumentumokat.</p> <p><u>1. melléklet a 412/2020. (VIII. 30.) Korm. rendelethez</u></p> <p>A vasúti járművek üzembehelyezésével kapcsolatos egyes hatósági engedélyek iránti kérelmekhez mellékelendő iratok</p> <p>5. A honosítási engedély kiadása iránti kérelemhez egy eredeti és az eljárásban részt vevők számánál eggyel több másolati példányban mellékelni kell</p> <p>5.1. a Magyarországon üzembehelyezendő vasúti jármű első üzembehelyezési eljárását lefolytató állam engedélyező hatósága által kiadott típusengedély hiteles másolatát és annak <u>hiteles magyar fordítását</u>, vagy ezek hiányában</p> <p>5.2. az állam engedélyező hatósága által kiállított, a hatóság honlapján közzétett, meghatározott tartalmi követelményeknek megfelelő nyilatkozatot és annak <u>hiteles magyar fordítását</u>, amely igazolja, hogy a jármű üzembehelyezését a vonatkozó nemzetközi előírásoknak megfelelően végezték, és a jármű a nyilatkozat kiállításának időpontjában is megfelel a nemzetközi előírásoknak, vagy a nemzetközi előírásoktól milyen paraméterekben tér el, és azok milyen korlátozások mellett teszik alkalmazhatóvá a járművet a vasúti forgalomban való részvételre,</p> <p>5.5. vasúti tartálykocsi esetében</p> <p>5.5.1. a tartály első üzembehelyezési eljárását lefolytató állam engedélyező hatósága által kiadott típusengedély hiteles másolatát és annak <u>hiteles magyar fordítását</u> I, vagy ezek hiányában</p> <p>5.5.2. az állam engedélyező hatósága által kiállított, a hatóság honlapján közzétett tartalmi követelményeknek megfelelő nyilatkozatot és annak <u>hiteles magyar fordítását</u></p> <p>10. A valamely EGT-tagállamban hatályos üzembehelyezési engedéllyel rendelkező jármű esetében a valamely EGT-tagállamban bejelentett szervezetenként elfogadott tanúsító szervezet mérési jegyzőkönyveit és egyéb bizonylatokat eredeti nyelven a hatóság elfogadja, amennyiben az azokban foglalt megállapítások, végkövetkeztetések <u>hiteles magyar fordítását</u>, a kérelmező csatolja.</p>

231/2019. (X. 4.) Korm. rendelet	A lelkiismereti és vallásszabadság jogáról, valamint az egyházak, vallásfelekezetek és vallási közösségek jogállásáról szóló 2011. évi CCVI. törvény végrehajtásáról	4. § (1) bekezdése szerint: "A nyilvántartásba vett egyházzá és a bejegyzett egyházzá minősítés iránti kérelemhez az általános rendelkezésekben előírtakon túl csatolni szükséges d) az Ehtv. 9/D. § (3) bekezdése, illetve a 9/E. § (5) bekezdése szerinti igazolásokat, azok hiteles fordításait, valamint az igazolásokat kiállító szervezetek létezését, személyes joga szerinti egyházi státuszát, egyházak, tagegyházak szövetségi jellegét, világegyházi jellegét és a képviselő képviseleti jogosultságát igazoló okiratokat és azok <u>hiteles fordításait</u> "
44/2019 (III.12.) Korm.rendelet	A babaváró támogatásról	Az 5. § (5) bekezdés szerint: „A kölcsönszerződés megkötésére való jogosultsághoz a (2)–(4) bekezdésben foglaltakon túl d) * a Thj. szerinti biztosítási jogviszonyra vonatkozó feltételeknek – ideértve a 4. § (2b) bekezdése szerinti esetet is – való megfelelést az egészségbiztosítási pénztári feladatokat ellátó fővárosi és vármegyei kormányhivatal által 30 napnál nem régebben kiállított igazolással; valamely más állam vagy nemzetközi szervezet társadalombiztosítási rendszerének hatálya alá tartozást az illetékes külföldi hatóság vagy a nemzetközi szerződéssel létrehozott nemzetközi szervezet által 30 napnál nem régebben kiállított igazolással és annak <u>hiteles magyar nyelvű fordításával</u> ; a hallgatói jogviszony fennállását a felsőoktatási intézmény által kiadott igazolással, a külföldi tanulmányokat az annak időtartamáról szóló, a külföldi felsőoktatási intézmény által kiadott igazolással és annak <u>hiteles magyar nyelvű fordításával</u> , valamint a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséért felelős hatóság egyenértékűségről szóló állásfoglalásával, kell igazolni.
246/2018. (XII. 17.) Korm. Rendelet	Magyarország biztonsági érdekét sértő külföldi befektetések ellenőrzéséről szóló 2018. évi LVII. törvény végrehajtásáról	4. § (3) bekezdése szerint: "A bejelentéshez mellékelni kell az e rendelet előírásai szerint csatolandó valamennyi okirat eredeti példányát vagy hiteles másolatát, valamint – jogszabály eltérő rendelkezésének hiányában – a nem magyar nyelven kiállított okiratok <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> ."
532/2017. (XII. 29.) Korm. Rendelet	A légiközlekedési hatóság kiegészítő eljárásjogi szabályairól	A 115. § (2) bekezdése szerint: „Ha az (1) bekezdés szerinti igazolás nem magyar nyelven kiállított okirattal (okmánnyal) történik – továbbá ha nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik – ahhoz csatolni kell annak <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is. ”
511/2017. (XII. 29.) Korm. rendelet	A közúti közlekedésre vonatkozó közigazgatási hatósági ügyekben alkalmazandó kiegészítő eljárási szabályokról	16/E. § (7) A Történelmi Járművek Nemzetközi Szövetsége (a továbbiakban: F.I.V.A.) külföldi nemzeti képviselő szervezete által kiállított minősítéssel rendelkező jármű tulajdonosa a nevére kiállított eredeti igazolás, okmányok (a továbbiakban: külföldi F.I.V.A. igazolás) birtokában a kérelmező kérheti, hogy a muzeális minősítő vizsgálat során a F.I.V.A. igazolás is kerüljön figyelembevételre és a muzeális minősítő szervezet tekintsen el a hiteles gyártói igazolások mellékelésétől. A kérelemhez mellékelni kell a F.I.V.A. igazolást és a <u>hiteles fordítását</u> .
506/2017. (XII. 29.) Korm. Rendelete	A hagyományos kínai gyógyászat területén oklevéllel rendelkező személy által végezhető egészségügyi tevékenység engedélyezésére vonatkozó szabályokról	Az 1.§ (2) bekezdése szerint: „Az (1) bekezdés szerinti kérelem esetén igazolni kell: d) <u>hiteles magyar nyelvű fordítással</u> azt, hogy a kérelmező a tevékenységet az Eutv. 110. § (4a) bekezdése szerinti végezheti, e) <u>hiteles magyar nyelvű fordítással</u> a tanulmányok időtartamát, valamint a bizonyítvány vagy oklevél megszerzése érdekében előírt tanulmányi követelmények sikeres teljesítését
487/2017. (XII. 29.) Korm. rendelet	A személy- és vagyonőr, a magánnyomozó, az egyes rendészeti feladatokat ellátó személyek tevékenységével, valamint a fegyveres biztonsági őrséggel kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások eltérő és kiegészítő szabályairól	2.§ (4) bekezdése szerint: "A Magyarországon alapított vállalkozás magyar állampolgársággal nem rendelkező vezető tisztségviselője, illetve az az Svmt. 74. § 17. pontjában meghatározott, a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy (a továbbiakban: a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személy), aki az egyéni vállalkozáshoz szükséges bejelentési kötelezettségének eleget tett, a kérelem benyújtását megelőző három hónapon belül hatályos adatok szerinti büntetlen előéletét, valamint azt, hogy nem esik az Svmt. 6. § (3) bekezdésében meghatározott korlátozó rendelkezés hatálya alá, különösen a lakóhelye szerinti ország illetékes hatósága által kiállított okirattal igazolhatja. A külföldön kiállított okirat akkor bizonyítói erejű – kivéve, ha nemzetközi szerződésből, illetve nemzetközi viszonyossági gyakorlatból más következik –, ha a kiállítás helye szerinti országban működő magyar külképviseleti hatóság diplomáciai felülhitelesítéssel látta el. A nem magyar nyelven kiállított okirat <u>hiteles magyar nyelvű fordítású</u> , együtt alkalmas a benne foglalt tények igazolására." A 2.§ (5) bekezdése szerint: "A más EGT-államban alapított vállalkozás által benyújtott engedély iránti kérelemnek az (1) bekezdés a), b), d), e) és g) pontjában meghatározott adatokat, valamint az igazolvány vagy az Svmt. 70. § (1) bekezdése szerinti határozat számát kell tartalmaznia, a kérelem során továbbá a más EGT-államban kiállított, <u>hitelesen lefordított formában</u> igazolni kell a vállalkozással kapcsolatos adatokat."
485/2017. (XII. 29.) Korm. Rendelet	Az európai területi társulással kapcsolatos jóváhagyási és nyilvántartásba vételi eljárás részletes szabályairól	A 2. § (2) bekezdése szerint: „A kérelemhez csatolni kell az európai területi társulás egyezményének és alapszabályának a polgári perrendtartásról szóló törvény szerint kötelező jogi képviselet esetén eljárni jogosult jogi képviselő által ellenjegyzett tervezetet, továbbá ha azok nem magyar nyelven készültek, <u>magyar nyelvű hiteles fordításukat</u> . ”
470/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet	A bizalmi felügyelet által vezetett nyilvántartások tartalmáról és a bizalmi szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos bejelentésekről	Az 5.§ (2) bekezdése szerint: „Az (1) bekezdés szerinti bejelentés tartalmazza f) ha a tanítvány vagy a jelentés nem magyar nyelvű, azok <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> . ”
465/2017. (XII. 28.) Korm. Rendelet	Az adóigazgatási eljárás részletes szabályairól	A 38.§ (6) bekezdése szerint: „A nem magyar nyelven kiállított garancia kizárólag <u>hiteles magyar fordítással</u> ellátva fogadható el. ”

453/2017. (XII. 27.) Korm. Rendelet	Az egészségügyért felelős miniszter által szabályozott, mérgező termékek felhasználását igénylő szakmai tevékenységek szakmai gyakorlaton alapuló elismerésére vonatkozó szabályokról	A 4. § (1) bekezdés szerint: „Az ÁEEK részére a 2. melléklet szerinti formanyomtatványon benyújtott, a szakmai gyakorlaton alapuló elismerés iránti kérelemhez a következő dokumentumokat kell csatolni: a) az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamában arra kijelölt hatóság, illetve szerv – 2 évvel nem régebbi – igazolását vagy annak hiteles másolatát arról, hogy az adott államban a kérelmező mérgező termék felhasználását igénylő szakmai tevékenységet jogszzerűen végzett az igazolásban feltüntetett időtartamban, továbbá az igazolás <u>magyar nyelvű hiteles fordítását.</u> ”
449/2017. (XII. 27.) Korm. rendelet	A gyógyszerekkel folytatott nagykereskedelmi és párhuzamos importtevékenység végzésének engedélyezéséről	A 7. § c) pontja szerint: "A párhuzamos importengedély iránti kérelmet az OGYÉI-hez kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell: c) a párhuzamos importtal behozni kívánt gyógyszer betegjékoztatóját és címkeszövegét a származási tagállamban és azok <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> "
422/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet	Az egészségügyi szakértői tevékenységgel kapcsolatos hatósági eljárás egyes kérdéseiről	Az 5. § (5) bekezdése szerint: Ha a kérelmező az (1) bekezdés szerinti tevékenységet határon átnyúló szolgáltatás keretében kívánja végezni, a (2) bekezdésben meghatározott dokumentumokon túl csatolnia kell a bejelentéshez a telepedés szerinti tagállam illetékes hatósága által kiállított, szakmai tevékenység végzésére vonatkozó igazolást és szükség esetén annak <u>hiteles fordítását is.</u> "
390/2017. (XII. 13.) Korm. Rendelet	Az Országos Gyermekvédelmi Szakértői Névjegyzékről és az Országos Szociálpolitikai Szakértői Névjegyzékről	A 4. § (2) bekezdése szerint: „A bejelentéshez mellékelni kell a Gyvt. 103/A. § (2) bekezdés a) pontja szerinti a) szakképesítési feltételek, valamint vezetőképzésre, szakvizgára vonatkozó feltételek teljesítését tanúsító okiratok másolatát, külföldi felsőoktatási intézmény által kiállított oklevél esetén annak <u>hiteles magyar fordítását,</u> valamint a honosításáról szóló iratot.”
17/2016 (II.10.) Korm.rendelet	A használt lakás vásárlásához, bővítéséhez igényelhető családi otthonteremtési kedvezményről	30. § (1) bekezdés 12.pontja szerint: "A 14. § (1) bekezdés c) pontjában, (10) bekezdésében, 19/E. § (1) vagy (2) bekezdésében, valamint az (1a) és (1b) bekezdésben foglaltakat az egészségbiztosítási pénztári feladatkörében eljáró fővárosi és vármegyei kormányhivatal által kiállított igazolással, illetve az illetékes külföldi hatóság vagy a nemzetközi szervezet által kiállított igazolás <u>hiteles magyar nyelvű fordításával,</u> a kiegészítő tevékenységet folytató személynek minősülését a Tbj. 4. § 17. pontja szerinti ellátás vagy az övezeti nyugdíj megállapításáról rendelkező okirattal, valamint a keresőtevékenységre irányuló jogviszonyról a foglalkoztató által teljes bizonyító erejű magánokiratként kiállított igazolással vagy egyéni vállalkozó esetén a Tbj. 4. § 2. pontja szerinti hatósági nyilvántartásból kiállított hatósági bizonyítvánnyal, illetve igazolvánnyal, engedéllyel vagy kamara, kar által kiállított igazolással, a 14. § (1) bekezdés c) pont cb) alpontja, 19/E. § (1) bekezdés b) pontja vagy 19/E. § (2) bekezdés b) pont bb) alpontja szerinti külföldi tanulmányokat az azok időtartamáról szóló, a külföldi felsőoktatási intézmény által kiadott igazolással és annak <u>hiteles magyar nyelvű fordításával,</u> valamint a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséért felelős hatóság egyenértékűségről szóló állásfoglalásával," A 30. § (1a) * Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága esetében – amennyiben az (1) bekezdés 12. pontja szerinti igazolás nem megfelelése vagy hiánya miatt a hitelintézet a támogatás iránti kérelmet elutasítja – a kormányhivatal a 28. § (1) bekezdése szerinti hatósági eljárás során, az igénylő külön kérelmére, méltányosság keretében b) * az igénylő által benyújtott (1) bekezdés 12. pontja szerinti igazolásban, valamint a külföldi foglalkoztató által kiállított, foglalkoztatási jogviszonyról szóló igazolásban szereplő adatok mérlegelése alapján, a 28. § (1) és (2) bekezdése szerint meghozott határozatában megállapíthatja, hogy a 14. § (1) bekezdés c) pont cc) alpontja vagy (10) bekezdése szerinti jogviszony Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságában fennáll vagy fennállt. A 30. § (1b) bekezdése szerint: „Az (1a) bekezdés b) pontja szerinti, külföldi foglalkoztató által kiállított igazolás akkor fogadható el, ha d) az igénylő annak <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is benyújtja a kormányhivatal részére.”
16/2016 (II.10.) Korm.rendelet	Az új lakások építéséhez, vásárlásához kapcsolódó lakáscélú támogatásról	A 43. § (1) bekezdés szerint: „A családi otthonteremtési kedvezményre való jogosultság feltételeinek meglétét a következők szerint kell igazolni: n) a 30. § (1) bekezdésében, a 31. § (1) és (2) bekezdésében foglaltakat az illetékes egészségbiztosítási pénztári feladatokat ellátó fővárosi és megyei kormányhivatal által kiállított „igazolással, vagy az illetékes külföldi hatóság által kiállított igazolás <u>hiteles magyar nyelvű fordításával</u> " A 43. § (1b) bekezdése szerint: „Az (1a) bekezdés b) pontja szerinti, külföldi foglalkoztató által kiállított igazolás akkor fogadható el, ha d) az igénylő annak <u>hiteles magyar nyelvű fordítását</u> is benyújtja a kormányhivatal részére.”
187/2015 (VII.13.) Korm.rendelet	Az elektronikus információs rendszerek biztonsági felügyeletét ellátó hatóságok, valamint az információbiztonsági felügyelő feladat- és hatásköréről továbbá a zárt célú elektronikus információs rendszerek meghatározásáról	A 6. § (2) bekezdése szerint: „A hatóság az EGT tagállamaiban történő elektronikus információs rendszer üzemeltetése tekintetében engedélyezési eljárást folytat le a 7. § (3) bekezdésében foglaltak kivételével. Az eljárás során a hatóság megvizsgálja a) az EGT tagállamaiban történő adatkezelés indokát, b) az EGT tagállamaiban kezelt adatok és adatbázisok leírását, c) azt, hogy az adatkezelő rendszer, valamint üzemeltetője nevesített-e, és az adatkezelés jogszabályi megfeleléséért felelős személy neve, beosztása, elérhetősége ismert-e, d) az adatkezelő rendszer technikai és technológiai leírását, ideértve a hardver- és szoftverkomponenseket is, e) az adatkezelő rendszer információbiztonságának ismertetését, a rendszerhez kapcsolódó, továbbá az üzemeltetőre vonatkozó belső szabályozásokat és utasításokat, f) a kötelezően lefolytatandó biztonsági rendszerfelülvizsgálat eredményét, g) a magyar információvédelmi szabályok megtartásáról szóló üzemeltetői nyilatkozatot, valamint h) azt, hogy az üzemeltetés helyszínén illetékes hatóságok jogosultak-e a kezelt adatokba betekinteni.” A 6. § (3) bekezdés szerint: „Nem kell a (2) bekezdés e)-g) pontja szerinti leírásokat megvizsgálni, ha nemzetközi egyezmények vagy nemzetközi szabványok alapján, illetve az ezeken alapuló hazai követelmények vagy ajánlások alapján kiadott érvényes biztonsági tanúsítvány a kérelem benyújtásakor rendelkezésre áll, és azt a hatóságnak bemutatják.” A 7. § (1) bekezdése szerint: „Az engedélyezésre irányuló kérelem tartalmazza a 6. § (2) és (3) bekezdése szerinti adatokat. A kérelmet a külföldön történő adatkezelés megkezdését megelőzően kilencven nappal kell benyújtani a hatóság részére. A 6. § (2) bekezdés b), e) és f) pontja, és a 6. § (3) bekezdése szerinti dokumentációkat, okiratokat az eredetivel megegyező másolatban, és <u>hiteles magyar fordításban</u> a kérelem mellékleteként csatolni kell.”
87/2015. (IV. 9.) Korm. rendelet	A nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról	A 63. § (1) bekezdés szerint: "A fogyatékossgal élő hallgató (jelentkező) fogyatékossgának típusát a (2)–(5) bekezdésben meghatározott szerv által kiadott szakértői véleménnyel igazolja." A 63. §(2) bekezdés szerint: "Ha a hallgató (jelentkező) fogyatékossga, sajátos nevelési igénye már a középfokú tanulmányok ideje alatt is fennállt, a fogyatékossg, sajátos nevelési igény a megyei (fővárosi) pedagógiai szakszolgálati intézmények és azok vármegyei szakértői bizottságként eljáró tagintézményei által kibocsátott szakértői véleménnyel igazolható." A 63. §(3) bekezdés szerint: "Ha a hallgató (jelentkező) fogyatékossga, sajátos nevelési igénye a középfokú tanulmányok ideje alatt nem állt fenn, az utóbb keletkezett fogyatékossg az ELTE Gyakorló Országos Pedagógiai Szakszolgálat által kibocsátott szakértői véleménnyel igazolható." A 63. §(4) bekezdés szerint: "Ha a nem magyar állampolgárságú jelentkező magyarországi lakóhely, ennek hiányában tartózkodási helye nem rendelkezik, a fogyatékossg a (2) és a (3) bekezdésben foglaltaktól eltérően a külföldön kiállított szakértői vélemény <u>hiteles fordításával</u> igazolható. A felsőoktatási intézmény internetes honlapján közzéteszi azoknak a nyelveknek a felsorolását, amelyek esetében nem hiteles fordítást is elfogad." A 63. § (5) bekezdés szerint: "Ha a nem magyar állampolgárságú jelentkező vagy hallgató rendelkezik külföldön kiállított szakértői véleménnyel, akkor a fogyatékossg a (2) és a (3) bekezdésben foglaltaktól eltérően a külföldön kiállított szakértői vélemény <u>hiteles fordításával</u> igazolható. A felsőoktatási intézmény internetes honlapján közzéteszi azoknak a nyelveknek a felsorolását, amelyek esetében nem hiteles fordítást is elfogad."

14/2015 (II.11.) Korm.rendelet	A fluortartalmú üvegházhatású gázokkal és az ózonréteget lebontó anyagokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről	<p>A 27. § (6) bekezdés szerint: „A Hatóság az Éhvt. 10/B. § (4) bekezdése szerinti hatósági eljárás keretében vizsgálja, hogy a benyújtott tanúsítvány tartalmazza-e a képesített személy Éhvt. 10/G §. (2) bekezdés a) pont aa-ac) és ae) alpontjaiban meghatározott adatait, valamint 2017. július 1. napjáig ellenőrzi, hogy a 2013/2067/EU biztonági rendelet szerinti kiadott képesítési tanúsítvány a hűtőkamionok- és pótkocsik hűtőegységeire is irányuló tevékenység végzésére is jogosít-e, e tekintetben szükség esetén a Hatóság ellenőrzi, hogy a képesített személy rendelkezik-e a képesítési kategória szerinti az Éhvt. végrehajtására kiadott miniszteri rendelet klímagáz záróvizsga teljesítéséhez szükséges szakmai előképzettséggel. Ha a benyújtott képesítési tanúsítvány nem vagy nem teljes körűen tartalmazza a képesített személy. Éhvt. 10/G § (2) bekezdés a) pont aa-ac) és ae) alpontjaiban meghatározott adatait, a képesített személy köteles benyújtani az igazolási kiállító szerv által kiállított ezen adatokat és a képesítési igazolás számát tartalmazó nyilatkozatát. Ha a tanúsítvány vagy a nyilatkozat nem magyar nyelven került kiállításra, a képesített személy köteles benyújtani azok hiteles fordítását. Amennyiben e bekezdésben meghatározottokról a képesített személy a Hatóság felhívásában meghatározott határidőre nem nyilatkozik, úgy a Hatóság a képesítési igazolás elismerésére irányuló kérelmet elutasítja.”</p> <p>A 27. § (7) bekezdés szerint: “A Hatóság az Éhvt. 10/B. § (4) bekezdése szerinti hatósági eljárás keretében vizsgálja, hogy a benyújtott igazolás tartalmazza-e a képesített vállalkozás az Éhvt. 10/G §. (2) bekezdésének b) pont ba-bd) és bg) alpontjaiban meghatározott adatait, valamint a vállalkozás eleget tett-e az Éhvt.-ben az 5.§-ban, vbalamint az 26.§ (5) bekezdésében meghatározott regisztrációs kötelezettségének. Ha a benyújtott képesítési igazolás nem vagy nem teljes körűen tartalmazza a képesített vállalkozás Éhvt. 10/G §. (2) bekezdésének b) pont ba-bd) és bg) alpontjaiban meghatározott adatait, a képesített vállalkozás köteles benyújtani az igazolási kiállító szerv által kiállított, ezen adatokat tartalmazó és a képesítési igazolás számát tartalmazó nyilatkozatát. Ha az igazolás vagy a nyilatkozat nem magyar nyelven került kiállításra, a képesített vállalkozás köteles benyújtani azok hiteles fordítását. Ha e bekezdésben meghatározottokról a képesített vállalkozás a Hatóság felhívásában meghatározott határidőben nem nyilatkozik, vagy regisztrációs kötelezettségének a Hatóság felhívására a felhívásában meghatározott határidőben nem tesz eleget, úgy a Hatóság a képesítési igazolás elismerésére irányuló kérelmet elutasítja.”</p>
533/2013. (XII. 30.) Korm. rendelet	Az újrahaználható csomagolószerek bérleti rendszerének szabályairól	<p>A 4. § (2) bekezdés szerint: „A kérelemhez csatolni kell: d) a regisztrált bérleti rendszer működési üzletszabályzatának tervezetét, ideértve az általános szerződési feltételeket is (ha az nem magyar nyelven íródott, úgy azok hiteles magyar nyelvű fordítását).”</p>
445/2013. (XI. 28.) Korm. rendelet	<p>A harmadik országbeli állampolgárok magyarországi foglalkoztatásának nem összevont kérelmezési eljárás alapján történő engedélyezéséről, az engedélyezési kötelezettség alóli mentességéről, a fővárosi és megyei kormányhivatal munkügyi központjának az összevont kérelmezési eljárásban való szakhatósági közreműködéséről, valamint a Magyarországon engedélymentesen foglalkoztatható harmadik országbeli állampolgárok magyarországi foglalkoztatásának bejelentéséről, és a munkabér megértéséről</p>	<p>2. melléklet a 445/2013. (XI. 28.) Korm. rendelethez KÉRELEM munkavállalási engedély iránt</p> <p>7.2. * A harmadik országbeli állampolgár tevékenység ellátásához szükséges szakképzettségéről, iskolai végzettségéről szóló okirat hiteles másolata, valamint hiteles magyar fordítása. Ha a harmadik országbeli állampolgárnak öt éven belül volt korábbi engedélye valamely kormányhivatalnál és a szakképzettségéről, iskolai végzettségéről szóló okirat a kormányhivatal részére munkavállalási engedélyeztetési ügyben besatolásra került, a dokumentumot nem szükséges csatolni, az – a foglalkoztató kérelmére – az eljáró kormányhivatal szerzi be, amennyiben az a kormányhivatal rendelkezésére áll.</p> <p>7.3. * A 6.6. pont 1–3. pontjainak alátámasztására szolgáló magyar nyelvű dokumentum, vagy annak hiteles másolata, illetve nem magyar nyelvű dokumentum esetén annak hiteles magyar fordítása.</p>
443/2013. (XI. 27.) Korm. rendelet	A fémkereskedelmi tevékenységről	<p>A 9. § (8) bekezdés szerint: „A nem magyar nyelven kiállított pénzügyi biztosíték kizárólag hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el.”</p>
423/2012 (XII.29.) Korm. rendelet	A felsőoktatási felvételi eljárásról	<p>A 7/C. § (1) bekezdés szerint: „A külföldön kiállított közokirat, illetőleg a külföldi bíróság, közigazgatási szerv, közjegyző vagy egyéb közhitelességgel felruházott személy által hitelesített magánokirat - ha csak jogszabályból, nemzetközi szerződésből, illetve viszonszági gyakorlatból más nem következik - bizonyított erővel csak akkor rendelkezik, ha azt a kiállítás helye szerinti államban működő magyar külképviseleti hatóság diplomáciai felülhitelesítéssel látta el. A nem magyar nyelven kiállított okirat csak hiteles magyar fordítás sal ellátva fogadható el. Fordítás nélkül is el kell fogadni az angol, német, francia nyelven, valamint az adott eljárásra a Hivatal honlapján és a Tájékoztatóban közzétett egyéb nyelven benyújtott okiratokat.”</p> <p>A 7/C § (2) bekezdés szerint: „A nem magyar nyelven kiállított irat csak hiteles magyar fordítás sal ellátva fogadható el.”</p>
1/2012. (I. 20.) Korm. Rendelet	A hallgatói hitelrendszerrel	<p>A 22. § (2) bekezdés szerint: „Az EGT felsőoktatási intézményben folytatott tanulmányok alapján igényelt hallgatói hitel esetében a hitelfelvevő köteles benyújtani a Diákhitel szervezete részére a) első alkalommal, a tanulmányai megkezdésekor az érintett EGT felsőoktatási intézménnyel fennálló hallgatói jogviszonyára, valamint a folyósításhoz szükséges képzési adataira vonatkozó, a külföldi felsőoktatási intézmény által kiállított igazolásokat, valamint azok hiteles magyar nyelvű fordítás át, b) a további tanulmányi félévek során az érintett EGT felsőoktatási intézménnyel fennálló hallgatói jogviszonyára vonatkozó, a külföldi felsőoktatási intézmény által kiállított igazolást, valamint annak hiteles magyar nyelvű fordítás át.</p> <p>A 22. § (3) bekezdés szerint: „A Diákhitel szervezet a (2) bekezdés rendelkezéseitől eltérően nem hiteles fordítást is elfogad azon nyelvek esetén, amelyeket a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény hatálya alá tartozó ügyekben eljáró hatóságok kijelöléséről, valamint nyilatkozási kötelezettség alá eső szolgáltatások felsorolásáról szóló 33/2008. (II. 21.) Korm. rendelet 3. § (3) bekezdése alapján eljáró hatóság az internetes honlapján közzétett.”</p>
341/2011. (XII.29) Korm.rendelet	Az otthonereméti kamattámogatásról	<p>A 4. § (1f) bekezdés szerint: „Az (1) bekezdés f) pont fa) alpontja alkalmazásában biztosítottnak minősül az igénylő, ha az otthonereméti kamattámogatás iránti kérelem b) benyújtásának időpontját közvetlenül megelőzően összesen 180 napig bb) kereső tevékenysége alapján valamely más állam társadalombiztosítási rendszerének hatálya alá tartozott és ezt az illetékes külföldi hatóság által kiállított igazolás hiteles magyar nyelvű fordításával igazolja.”</p>

<p>326/2011. (XII. 28.) Korm. rendelet</p> <p>A közúti közlekedési igazgatási feladatokról, a közúti közlekedési okmányok kiadásáról és visszavonásáról</p>	<p>17. § (2) bekezdése szerint: „A külföldi hatóság által kiállított vezetői engedély – az (1) bekezdésben foglaltakon túl – akkor jogosít járművezetésre, ha</p> <p>a) * az az ország, amelyben a vezetői engedélyt kiadták, csatlakozott</p> <p>aa) az 1968. évi Bécsi Közúti Közlekedési Egyezményhez, vagy</p> <p>ab) az 1949. évi Genfi Közúti Közlekedési Egyezményhez,</p> <p>b) az engedélyt más EGT-államban adták ki,</p> <p>c) azt nemzetközi szerződés vagy nemzetközi kötelezettségvállalás alapján az ország területén tartózkodó, átvonuló külföldi fegyveres erő vagy a Magyarországon felállított nemzetközi katonai parancsnokság állományának tagja részére a küldő államban adták ki, vagy</p> <p>d) ahhoz hiteles magyar nyelvű fordítást csatoltak és annak segítségével a járművezetési jogosultság tartalma megállapítható.</p> <p>(2a) * A (2) bekezdés a) pontja szerinti külföldi vezetői engedély – a csatlakozás időpontjától függetlenül – az (1) bekezdésben foglaltakon túl akkor jogosít járművezetésre, ha</p> <p>a) megfelel a (2) bekezdés a) pont aa) vagy ab) alpontjában meghatározott nemzetközi egyezmény szerinti vezetői engedély mintának,</p> <p>b) alakilag nem felel meg az a) pontban említett mintának, de tartalma alapján – az okmányon szereplő kategória betűjele és piktogramja vagy szöveges leírása alapján (a továbbiakban együtt: kategória jelölés) – a vezetési jogosultság megfelel a (2) bekezdés a) pont aa) vagy ab) alpontjában meghatározott nemzetközi egyezmény szerinti kategóriáknak,</p> <p>c) alakilag és kategória jelölés szerint sem felel meg a (2) bekezdés a) pont aa) vagy ab) alpontjában meghatározott nemzetközi egyezmény szerinti vezetői engedélynek, de az okmány jogosultja rendelkezik a vezetői engedélyhez tartozó, a (2) bekezdés a) pont aa) vagy ab) alpontjában meghatározott nemzetközi egyezmény szerinti nemzetközi vezetői engedéllyel, vagy</p> <p>d) a külföldi vezetői engedély nem felel meg az a)–c) pontban foglalt esetek egyikének sem, de az okmányhoz hiteles magyar nyelvű fordítást csatoltak, amelynek segítségével a vezetési jogosultság tartalma megállapítható.”</p>
	<p>A 18. § (3) bekezdése szerint: Tanfolyammentes közlekedési alapismeretekből tett sikeres elméleti vizsgát követően kerülhet sor a vezetői engedély honosítására, ha</p> <p>a) a külföldi vezetői engedélyt nem a 17. § (2) bekezdés a) vagy b) pontjában meghatározott országban állították ki és</p> <p>b) a külföldi vezetői engedélyről készült hiteles fordítás alapján a vezetési jogosultság tartalma megfeleltethető az 1. és 2. mellékletben meghatározott valamely nemzetközi kategória tartalmának.</p> <p>A 48. § (3) bekezdése szerint: „Külföldi gazdálkodó szervezet tulajdonosként vagy üzemben tartóként történő nyilvántartásba vételkor a külföldi gazdálkodó szervezet a honossága szerinti állam nyilvántartásába történő bejegyzéséről szóló vagy a külföldi gazdálkodó szervezet fennállását igazoló külföldi okirat hiteles magyar nyelvű fordítását is bemutatja.”</p> <p>A 67. § (1) bekezdése szerint: „A Z betűjeli ideiglenes rendszám kiadására csak a jármű tulajdonjogának igazolását követően kerülhet sor. A tulajdonjogot közokirattal, eredeti okirattal vagy hitelesített másolati példányával, illetve, ha az nem magyar nyelven került kiállításra, annak hiteles, magyar nyelvű fordításával kell igazolni.”</p> <p>A 75/D § (1) bekezdése c) pontja szerint: A 63/A. § (2) bekezdés 6. pontjában meghatározott esetben az ideiglenes rendszám kiadásának további feltételei:</p> <p>e) a tulajdonjog vagy üzembentartói jog megszerzését igazoló okirat eredeti vagy hitelesített másolati példány, és ha az nem magyar nyelven került kiállításra, annak hiteles, magyar nyelvű fordítása.</p> <p>A 75/G. § * (1) bekezdése szerint: „A 63/A. § (2) bekezdés 13–18. pontjában meghatározott esetben az ideiglenes rendszám kiadására csak a jármű tulajdonjogának igazolását követően kerülhet sor. A tulajdonjogot közokirattal, eredeti okirattal vagy hitelesített másolati példányával, valamint, ha az okirat nem magyar nyelven került kiállításra, az okirat hiteles, magyar nyelvű fordításával kell igazolni. A kérelmező által előterjesztett adatok valóságát a rendelkezésre álló nyilvántartásokban ellenőrizni kell.”</p> <p>A 86. § (2) bekezdése szerint: „Ha a tulajdonjog igazolásához több okirat is szükséges, azt a közlekedési igazgatási hatóság együttesen is megkövetelheti. A tulajdonjog igazolásához – az (1) bekezdésben meghatározott – okirat eredeti vagy hitelesített példány, illetve, ha az nem magyar nyelven került kiállításra, annak hiteles, magyar nyelvű fordítása is szükséges.”</p>
<p>261/2011. (XII. 7.) Korm. rendelet</p>	<p>• A díj ellenében végzett közúti árutovábbítási, a saját számlás áruszállítási, valamint az autóbusszal díj ellenében végzett személyszállítási és a saját számlás személyszállítási tevékenységről, továbbá az ezekkel összefüggő jogszabályok módosításáról</p> <p>21. § (2) bekezdése szerint: <i>"A járművezetői igazolvány iránti kérelemhez mellékelni kell a járművezető munkavállalási engedélyének, munkaszerződésének és Magyarország területén való tartózkodása jogszerűségét igazoló okmányok a hiteles másolatát. Mellékelni kell továbbá a járművezető szakmai képességét igazoló okirat hiteles másolatát és annak hiteles fordítását is".</i></p>
<p>141/2011. (VII. 21.) Korm. rendelet</p>	<p>A 8. § (1-3) bekezdés szerint: „(1) <i>Ha a fogyasztó EGT-állam állampolgára, vagy lakóhelye EGT-államban van, a szerződést választása szerint az állampolgársága vagy a lakóhelye szerinti állam hivatalos nyelvén kell megszövegezni, amennyiben az a nyelv az Európai Unió hivatalos nyelve is egyben.</i></p> <p>(2) <i>Ha az (1) bekezdés szerinti nyelv nem a magyar, a szerződés magyar nyelvű hitelesített fordítását a fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.</i></p> <p>(3) <i>Ha a szerződés meghatározott ingatlan időben megosztott használati jogának megszerzésére irányul, a fogyasztó kérésére a fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani a szerződés hitelesített fordítását és az ingatlan fekvése szerinti EGT-állam hivatalos nyelvén, amennyiben az a nyelv az Európai Unió hivatalos nyelve is egyben.</i></p>
<p>169/2010. (V. 11.) Korm. rendelet</p>	<p>A 22/A. § * (2) bekezdése szerint: „A védelmi háttérellenőrzés lefolytatására kötelezett szervezetek:</p> <p>a) légitársaságok védelmében közreműködő szervezetek;</p> <p>b) az a) pontba tartozó szervezetek esetén kibérelési feladatokat ellátó harmadik fél vagy szerződött partner és</p> <p>c) a nem az a) pontban felsorolt szervezetek alkalmazásában álló, az (EU) 2015/1998 bizottsági végrehajtási rendelet Melléklet 6-E. Függelékében megjelölt fuvarozó esetében az első olyan jogalany, amellyel fuvarozói megállapodást köt.”</p> <p>A 22/A. § * (2) bekezdés szerint: "A védelmi háttérellenőrzés lefolytatására kötelezett szervezetek:</p> <p>a) légitársaságok védelmében közreműködő szervezetek;</p> <p>b) az a) pontba tartozó szervezetek esetén kibérelési feladatokat ellátó harmadik fél vagy szerződött partner és</p>

134/2009. (VI. 23.) Korm. rendelet	A fiatalok, valamint a többgyermekes családok lakáscélú kölcsöneinek állami támogatásáról	A 2. § (7) bekezdés szerint: „ <i>A kamattámogatás igénybevételéhez – a menekült, az oltalmazott valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény hatálya alá tartozó személy kivételével – a nem magyar állampolgár igénylő köteles származási országának ingatlan-nyilvántartásért felelős szerve által kiállított – az ország egész közigazgatási területére, tagállamok esetén a tagállam, szövetségi államok esetén a szövetségi állam közigazgatási területére vonatkozó – hivatalos iratot és annak hiteles magyar nyelvű fordítás át bemutatni a hitelintézetnek, amellyel igazolja, hogy saját magának, házastársának, életársának, bejegyzett életársának, gyermekének és az együttélő családtagjának származási országában lakástulajdona nincs.</i> ”
34/2009. (II. 20.) Korm. rendelet	A radioaktív hulladékok és a kiégett fűtőelemek országhatáron át történő szállításának engedélyezéséről	Az 5. § (3) bekezdés szerint: „ <i>Az engedélyezési eljárásba bevont tagállamok és harmadik országok hatóságai kérhetik, hogy a kérelmező az általuk meghatározott nyelven hiteles fordítás t nyújtson be. Ebben az esetben a Hivatal megfelelő határidő megjelölésével, a jogkövetkezményekre való figyelmeztetés mellett felszólítja a kérelmezőt a hiteles fordítás benyújtására, amelynek elmulasztása esetén a Hivatal a kérelmet elutasítja.</i> ”
33/2008. (II. 21.) Korm. Rendelet	A külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény hatálya alá tartozó ügyekben eljáró hatóságok kijelöléséről, valamint a nyilatkozattételi kötelezettség alá eső szolgáltatások felsorolásáról	<p>33§(2) A szolgáltatásnyújtó bejelentéséhez csatolni kell</p> <p>b) * olyan okirat másolatát és hiteles fordítását vagy hiteles fordításának másolatát, amely tanúsítja, hogy valamely tagállamban letelepedteként jogosult az adott szakma gyakorlására</p> <p>3§(2) A szolgáltatásnyújtó bejelentéséhez csatolni kell</p> <p>b) * olyan okirat másolatát és hiteles fordítását vagy hiteles fordításának másolatát, amely tanúsítja, hogy valamely tagállamban letelepedteként jogosult az adott szakma gyakorlására</p> <p>Az 5/C. § (1) bekezdése szerint: „Az elismerési és a honosítási eljárás megindítására irányuló, az eljáró hatósághoz benyújtandó kérelemhez az ügyfélnek csatolnia kell</p> <p>a) az eredeti bizonyítvány vagy oklevél hiteles másolatát, illetve az eredeti oklevéllel azonos okirat (másolat) hiteles másolatát,</p> <p>b) az Evt. IX. fejezete hatálya alá tartozó eljárások kivételével a külföldi oktatási intézmény által kiállított olyan okirat (lecke/könyv, ellenőrző könyv, tantárgyháló) hiteles másolatát, amely hiteles érdemlően igazolja a tanulmányok időtartamát, és a bizonyítvány vagy oklevél megszerzése érdekében előírt tanulmányi követelmények (a hallgatott tárgyak, vizsgák, szakdolgozatok, záróvizsgák) sikeres teljesítését,</p> <p>c) az a) és b) pontban megjelölt okiratok magyar nyelvű hiteles fordítását, és”</p> <p>Az 5/C § (3) bekezdése szerint: „Ha az oklevél vagy a bizonyítvány jogi hatálya vagy hitelessége kétséges, az eljáró hatóság előírja, hogy a kérelmező mutassa be az (1) bekezdés a) és b) pontjaiban meghatározott dokumentumok eredeti példányát. Ha a (2) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott okiratok fordításának pontosságát kérdéses, az eljáró hatóság előírja, hogy az ügyfélnek a (2) bekezdés a)-b) pontjában meghatározott okiratok hiteles fordítását is be kell nyújtania.”</p> <p>Az 5/D. § (1) bekezdése szerint: „Az Evt. Harmadik része szerinti eljárásban az eljárás megindítására irányuló, az eljáró hatósághoz benyújtandó kérelemhez – az 5/C. §-ban foglaltaktól eltérően – az ügyfélnek mellékelnie kell</p> <p>b) az adott szakma gyakorlásának megkezdésére jogosító, képzés sikeres elvégzését tanúsító okiratnak, szakmai alkalmassági bizonyítványainak, okleveleinek hiteles másolatát és hiteles fordítását</p> <p>c) a szakmai tapasztalatról szóló igazolást és ennek hiteles fordítását, amennyiben a szakmai tapasztalat igazolását az Evt. előírja.”</p> <p>(6) Ha a kérelmező a kérelmét elektronikus ügyintézés igénybevételével nyújtja be, az (1) bekezdés b) pontja szerinti hiteles másolatot és hiteles fordítás, az (1) bekezdés c) pontja szerinti okiratot és hiteles fordítás t, a (3)-(5) bekezdés szerinti okiratokat, a 3. § szerinti okiratokat, valamint az 5/E. § szerinti okiratokat elektronikusán is benyújthatja. (7) Ha a (6) bekezdés alapján elektronikusán benyújtott okiratok hitelessége kétséges, az eljáró hatóság előírja, hogy a kérelmező mutassa be a (6) bekezdésben meghatározott okiratok eredeti példányát</p> <p>Az 5/E. § (1) bekezdése szerint: „Az Evt. Harmadik része szerinti eljárásban az e §-ban meghatározott igazolások hiteles fordítása és hiteles másolata az eredeti igazolások kiállítását követő három hónapon belül használható fel.”</p> <p>Az 5/F. § (1) bekezdése szerint: Az Evt. IX. fejezetének hatálya alá tartozó eljárások esetében benyújtandó iratokról nem szükséges hiteles fordítás benyújtani. Az Evt. IX. fejezetének hatálya alá nem tartozó eljárások esetében az eljáró hatóság internetes honlapján közzéteszi azoknak a nyelveknek a felsorolását, amelyek esetében nem hiteles fordítást vagy szakfordítást is elfogad. Az eljáró hatóság honlapján közzéteszi azoknak a nyelveknek a felsorolását, amelyek esetében az Európai Bizottság és az Európa Tanács által meghatározott oklevéllellel nem kell fordítást benyújtani.</p> <p>Az 5/F § (2) bekezdése szerint: „Ha az (1) bekezdés szerinti nem hiteles fordítás pontosságával kapcsolatban kétség merül fel, akkor az eljáró hatóság tíznapos határidő megállapításával felhívja az ügyfelet a fordítás pontosságára. Ha az ügyfél a felhívásnak nem tesz eleget, vagy az újabb fordítás nem alkalmas arra, hogy a döntés alapjául szolgáljon, akkor az eljáró hatóság hiteles fordítás beszerzése iránt intézkedik, amelynek a költségeit az ügyfél viseli.”</p> <p>Az 5/F § (3) bekezdése szerint: „Az Evt. Harmadik része szerinti eljárásban az eljáró hatóság angol nyelvű okiratok esetén nem hiteles fordítást is elfogad.”</p> <p>A 5/H. § szerint: „E rendelet alkalmazásában</p> <p>1. hiteles fordítás:</p> <p>a) az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda hiteles fordítása és a hitelesítési záradékkal ellátott fordítás,</p> <p>b) a magyar külképviseleti szerv hitelesítési záradékkal ellátott fordítás,</p> <p>2. számú melléklet a 119/2003. (VIII. 14.) Korm. rendelethez</p> <p>I. Baleseti halál esetén a biztosítóhoz be kell nyújtani:</p> <p>f) szükség esetén az okirat hiteles magyar fordítás át,</p> <p>II. Baleseti eredetű maradandó egészségkárosodás esetén a biztosítóhoz be kell nyújtani:</p> <p>d) szükség esetén az okirat hiteles magyar fordítás át,</p>
119/2003. (VIII. 14.) Korm. rendelet	Az általános gyermek- és ifjúsági baleset-biztosításról	
12/2001. (I. 31.) Korm. rendelet	A lakáscélú állami támogatásokról	A 2. § (5) bekezdés szerint: „ <i>A közvetlen támogatás igénybevételéhez – a menekült, az oltalmazott, valamint a szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény hatálya alá tartozó személy kivételével – a nem magyar állampolgár igénylő köteles származási országának ingatlan-nyilvántartásért felelős szerve által kiállított – az ország egész közigazgatási területére, tagállamok esetén a tagállam, szövetségi államok esetén a szövetségi állam közigazgatási területére vonatkozó – hivatalos iratot és annak hiteles magyar nyelvű fordítás át bemutatni a hitelintézetnek, amellyel igazolja, hogy saját magának, házastársának, életársának, bejegyzett életársának, gyermekének és az együttélő családtagjának származási országában lakástulajdona nincs.</i> ”
277/1997. (XII. 22.) Korm. rendelet	A pedagógus-továbbképzésről, a pedagógus-szakvizsgáról, valamint a továbbképzésben résztvevők jutatásairól és kedvezményeiről	A 19/B. § szerint: „ <i>A továbbképzési jegyzékbe – külön eljárás nélkül – fel kell venni azt a pedagógus-továbbképzési programot, amelyet az Európai Gazdasági Térség valamely államának joga szerint pedagógus-továbbképzésként elismertek, és ezt a tényt a kérelmező hiteles érdemlő módon bizonyítja. Ezt a tényt a pedagógus-továbbképzésnek az Európai Gazdasági Térség valamely államában történt nyilvántartásba vételét tanúsító okirat hiteles másolatával, és annak hiteles fordítás ával kell bizonyítani.</i> ”
168/1997. (X. 6.) Korm. rendelet	A társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény végrehajtásáról	A 70. § (1) bekezdés szerint: „ <i>Nemzetközi nyugdíjügyben az EGT-állam vagy a Magyarországgal szociális biztonsági, szociálpolitikai egyezményt kötött ország hivatalos nyelvén kiállított okirat a nyugdíjbiztosítási igazgatási szervhez hiteles fordítás nélkül benyújtható.</i> ”
149/1997. (IX. 10.) Korm. rendelet	A gyámhatóságokról, valamint a gyermekvédelmi és gyámügyi eljárásról	A 8/C. § (1) bekezdés szerint: „ <i>Az örökbefogadási ügyek elbírálásához szükséges iratok, valamint a hatósági, bírósági döntést tartalmazó közokiratok kivételével a gyámhatóság eltekinthet a nem magyar nyelvű irat hiteles magyar fordításának beszerzésétől, ha a gyámhatóság valamely ügyintézője az adott nyelvből legalább középfokú nyelvvizsgával rendelkezik. Azon nyelvek listáját, amelyek esetében hiteles magyar fordítás nem szükséges, a gyámhatóság a honlapján közzéteszi.</i> ”
54/2023. (IX. 13.) AM rendelet	A Közös Agrárpolitikából és a nemzeti költségvetésből biztosított agrártámogatások felhasználásának rendjéről	Következésképpen: Az örökbefogadási iratok, valamint a hatósági, bírósági döntést tartalmazó közokiratok csak hiteles magyar fordítással fogadhatók el a gyámügyi eljárásokban.
		3. § (6) bekezdés szerint: " <i>Az idegen nyelven kiállított dokumentum benyújtása esetében a kedvezményezett csatolja a dokumentum hiteles magyar nyelvű fordítását is.</i> "

17/2015 (IV.20.) BM rendelet	A polgári célú pirotechnikai eszközök megfelelőségét értékelő szervezetek kijelölésének, tevékenységének, valamint ellenőrzésének különös szabályairól	Az 1.§ (1) bekezdés szerint: „A polgári célú pirotechnikai eszközök tekintetében megfelelőségértékelési tevékenységre engedélyt (a továbbiakban: engedélyt) kérelmező szervezetek (a továbbiakban: kérelmező szervezet) rendelkeznie kell a polgári célú pirotechnikai tevékenységről szóló 173/2011 (VIII.24.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kr.) 35. §-a szerinti megfelelőségértékelési tevékenysége során szükséges dokumentumok –így különösen a vizsgálati jegyzőkönyv, ellenőrzési jegyzőkönyv, tanúsítvány -, valamint a megfelelőségértékelési tevékenységével összefüggő eljárásának a gazdasági szereplők tájékoztatására szolgáló dokumentumai hiteles angol, német vagy francia nyelvű fordításával. ”
58/2017. (XII. 18.) FM rendelet	A fatermek szállításával, nyilvántartásával, valamint a szállítójeget és a műveleti lap előállításával és forgalmazásával kapcsolatos részletes szabályokról	A 6. § (2) bekezdése szerint: „Az (1) bekezdés szerinti bejelentéshez csatolni kell a program fejlesztője vagy értékesítője által készített felhasználói dokumentációt. A dokumentációnak tartalmaznia kell a program működésére, használatára vonatkozó részletes leírást és a program valamennyi funkciójának ismertetését. Idegen nyelvű dokumentáció esetén csatolni kell annak hiteles magyar nyelvű fordítását is.”
4/2017 (I. 23.) FM rendelet	A Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján a 2016–2019 közötti végrehajtási időszakokban a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Garancia Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének szabályairól	A 13. § (3) bekezdése szerint: „Ha a tényállás tisztázása szükségessé teszi, a Kincstár az OMME-t a (2) bekezdés a) pontja szerinti, idegen nyelven kiállított számla, bizonylat hiteles magyar fordításának , benyújtására hívhatja fel.”
26/2016. (IV.11.) FM rendelet	A faanyag kereskedelmi lánc felügyeletével kapcsolatos bejelentés, nyilvántartás és ellenőrzés részletes szabályairól	A 11. § (7) bekezdés szerint: A (6) bekezdés (b) pontja szerinti bejelentéshez csatolni kell a program fejlesztője vagy értékesítője által készített felhasználói dokumentációt. A dokumentációnak tartalmaznia kell a program működésére, használatára vonatkozó részletes leírást és a program valamennyi funkciójának ismertetését. Idegen nyelvű dokumentáció esetén csatolni kell annak hiteles magyar nyelvű fordítását is.” A 11. § (10) bekezdés szerint: „A faanyag kereskedelmi lánc szereplője a (7) bekezdés szerinti dokumentációt, valamint a program funkcióinak módosítása esetén a dokumentáció megfelelő kiegészítését, módosítását – továbbá idegen nyelvű dokumentáció esetén - azok hiteles magyar nyelvű fordítását a program használatból történő kivonásától számított 5 évig megőrzi.”
57/2015 (IX.24) FM rendelet	A sertésfeldolgozást végző élelmiszer-feldolgozók részére nyújtott csekély összegű támogatásról	A 12.§ (1) bekezdés h) pontja szerint: „A kifizetési kérelemhez mellékelni kell: h) idegen nyelven kiállított bármilyen dokumentum esetében a szakfordítói vagy tolmácsigazolvánnyal rendelkező személy által készített hiteles magyar nyelvű fordítást és a fordítást végző személy szakfordítói vagy tolmácsigazolványának másolatát.” A 14. § (6) bekezdés i) pontja szerint: „A bejelentéshez mellékelni kell az alábbi dokumentumok másolatát: i) idegen nyelven kiállított bármilyen dokumentum esetében a szakfordítói vagy tolmácsigazolvánnyal rendelkező személy által készített hiteles magyar nyelvű fordítást és a fordítást végző személy szakfordítói vagy tolmácsigazolványa”
4/2015. (II. 19.) FM rendelet	A borászati termékek harmadik országokban 2015 és 2017 között történő promóciójának támogatásáról	A 7. § (4) bekezdés szerint: „A kifizetési kérelemhez csatolni kell: j) az idegen nyelven kiállított bizonylatok hiteles magyar fordítását. ” A 7. § (5) bekezdése szerint: „Az angol, a francia és a német nyelven kiállított bizonylatok hiteles fordítását nem kell csatolni, azonban ha a tényállás tisztázása szükségessé teszi, a Kincstár a kérelmezőt a bizonylat hiteles magyar fordításának benyújtására hívhatja fel.”
8/2007. (I. 31.) FVM rendelet	Az egyes növényvédő szerek forgalmazásával, illetve felhasználásával kapcsolatban külföldön szerzett szakmai gyakorlaton alapuló képesítés elismerésének részletes szabályairól	A 3. § (2) bekezdés szerint: „ Az (1) bekezdés szerinti dokumentumokat a származási tagállam nyelvén kell benyújtani azok hiteles magyar fordításával , együtt. Nem szükséges csatolni a dokumentumok hiteles fordítását, ha a vármegyei kormányhivatal valamely ügyintézője az adott nyelvből államilag elismert, legalább középfokú nyelvvizsgával rendelkezik. Azon nyelvek listáját, amelyek esetében hiteles magyar fordítás nem szükséges, a vármegyei kormányhivatal a honlapján közlésezi. ”
106/2005. (XI. 14.) FVM rendelet	A harmadik országból származó élő patás állatok behozatalának és átszállításának szabályairól	3. számú melléklet a 106/2005. (XI. 14.) FVM rendelethez 2. pont szerint: „Az állat-egészségügyi bizonyítványt a rendeltetési tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén, valamint magyar nyelven kell kiállítani, vagy mellékelni kell hozzá az előírt nyelvre vagy nyelvekre történő hiteles fordítást. ”
19/2005. (III. 22.) FVM rendelet	Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek előállítására, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára vonatkozó állategészségügyi követelmények megállapításáról	4. számú melléklet a 19/2005. (III. 22.) FVM rendelethez 2. pont szerint: „Az állategészségügyi bizonyítványokat a rendeltetési tagállam hivatalos nyelvén, illetve nyelvein, valamint annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén, illetve nyelvein kell kiállítani, amelyben az állategészségügyi határellenőrzés megtörténik. Az állategészségügyi bizonyítvány nem ezen nyelven, illetve nyelveken történő kiállítása esetén a bizonyítványhoz csatolni kell az ezen nyelven, illetve nyelveken készített hitelesített fordítását. ”
53/2004. (IV. 24.) FVM rendelet	A harmadik országból az Európai Unió területére behozni kívánt termékek állategészségügyi ellenőrzéséről	A 12. § (2) bekezdés szerint: „Az (1) bekezdés szerinti szállítmány esetében a beléptető állategészségügyi határállomáson okirat-ellenőrzést, azonosságvizsgálatot és fizikális ellenőrzést kell végrehajtani, annak meghatározására, hogy a termék megfelel-e az importfeltételeknek. Amennyiben az okirattellenőrzésből kiderül, hogy a termék nem felel meg a jogszabályi követelményeknek, a szállítmány fizikális ellenőrzése – állategészségügyi vagy közegészségügyi kockázat gyanúját leszámítva – mellőzhető. Az ilyen szállítmányt a 7. § (1) bekezdése szerinti okiratnak kell kísérmie, annak hitelesített magyar fordításával együtt. ”

21/2006 (V.18.) IM rendelet	A cégbejegyzési eljárás és a cégnyilvántartás egyes kérdéseiről	<p>Az 1. számú melléklet</p> <p>A)</p> <p>I. Cégbejegyzési kérelem előlap</p> <p>1)</p> <p>k) A mellékletek száma fajtánként és nyelvenként részletezve (Meg kell adni a kérelemhez benyújtott mellékleteket fajtánként részletezve. A cégbejegyzési kérelemhez csatolható a cégiratoknak az Európai Unió bármely hivatalos nyelvén készült hiteles fordítása. Ebben az esetben meg kell adni a csatolt melléklet nyelvét is. A magyar nyelvű cégiratoknál nem szükséges feltüntetni a nyelvet. Amennyiben olyan okiratot csatolnak, amelyben egymás mellett szerepel a magyar nyelvű szöveg, valamint annak fordítása (tükörfordítás), akkor az ilyen okiratot egy okiratnak kell tekinteni, de nyelvként meg kell jelölni – vesszővel elválasztva – a magyar nyelvet és az idegen nyelvet is. Az Európai Unió hivatalos nyelvei: a magyaron kívül angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén.)”</p> <p>E)</p> <p>V. Változásbejegyzési kérelem előlap</p> <p>1.)</p> <p>n) A mellékletek száma fajtánként és nyelvenként részletezve (Meg kell adni a kérelemhez benyújtott mellékleteket fajtánként részletezve. A cégbejegyzési kérelemhez csatolható a cégiratoknak az Európai Unió bármely hivatalos nyelvén készült hiteles fordítása. Ebben az esetben meg kell adni a csatolt melléklet nyelvét is. A magyar nyelvű cégiratoknál nem szükséges feltüntetni a nyelvet. Amennyiben olyan okiratot csatolnak, amelyben egymás mellett szerepel a magyar nyelvű szöveg, valamint annak fordítása (tükörfordítás), akkor az ilyen okiratot egy okiratnak kell tekinteni, de nyelvként meg kell jelölni – vesszővel elválasztva – a magyar nyelvet és az idegen nyelvet is. Az Európai Unió hivatalos nyelvei: a magyaron kívül angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén.)</p>
-----------------------------	---	---

25/2007. (V. 31.) IRM rendelet	A szabad mozgás és tartózkodás jogával rendelkező személyek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi I. törvény, valamint a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény végrehajtásáról	<p>11. számú megleklet</p> <p>2. számú BETÉTLAP (családi együttélés biztosítása) TÁJÉKOZTATÓ Amennyiben foglalkoztatási jogviszonyt kíván létesíteni: a harmadik országbeli állampolgárnak a tevékenység ellátásához szükséges szakképzettségét, iskolai végzettségét, nyelvismeretét, gyakorlatát, egyéb készségeit igazoló okirat hiteles másolata, valamint annak hiteles fordítása</p> <p>3. számú BETÉTLAP (EU Kék Kártya) TÁJÉKOZTATÓ A kérelemhez csatolandó mellékletek: tartózkodás célját igazoló okirat • a foglalkoztató és a harmadik országbeli állampolgár munkavállaló között létrejött magas szintű képzetséget igénylő munkavállalás céljából – legfeljebb négyéves határozott időtartamú foglalkoztatásra irányuló jogviszony létesítésére –kötött előzetes megállapodás foglalkoztatási jogviszony létesítésére irányuló előzetes megállapodás vagy munkaszerződésben szereplő munkakör betöltéséhez szükséges felsőfokú szakmai képzés és a felsőfokú végzettséget vagy szakképzettséget igazoló okirat hiteles másolata, és hiteles fordítása</p> <p>9. számú BETÉTLAP (munkavállalás) TÁJÉKOZTATÓ A kérelemhez csatolandó mellékletek: a tartózkodás célját igazoló okirat • a foglalkoztatási jogviszony létesítésére irányuló előzetes megállapodás, vagy a foglalkoztatási jogviszonyt igazoló okirat • a harmadik országbeli állampolgárnak a tevékenység ellátásához szükséges szakképzettségét, iskolai végzettségét,nyelvismeretét, gyakorlatát, egyéb készségeit igazoló okirat hiteles másolata, valamint annak hiteles fordítása</p> <p>12. számú BETÉTLAP (szezoniális munkavállalás) A kérelemhez csatolandó mellékletek: a tartózkodás célját igazoló okirat</p>
--------------------------------	--	---

15/2001. (IV. 27.) KöViM rendelet	A hajózási képesítésekről	<p>A 9./B § (2) bekezdése szerint: „A honosítás iránti kérelemhez csatolni kell a képesítést igazoló okmány, továbbá a tanulmányok és a vizsga tartalmáról tájékoztató okirat (különösen leckekönyv, tantárgyjejegyzék, vizsgakivonat) hiteles fordítását, valamint a képesítés megszerzéséhez előírt gyakorlati idő meglétének és a képesítéshez előírt egészségi alkalmasságnak igazolását.”</p>
-----------------------------------	---------------------------	---

62/2016. (XII. 28.) NFM rendelet	A megújuló energiaforrásból származó villamos energia termelési támogatás korlátairól és a prémium típusú támogatásra irányuló pályázati eljárásról	<p>A 8.§ (4) bekezdés szerint: „Az e rendelet szerinti pályázati eljárás nyelve a magyar. Ha a pályázó nem magyar nyelven nyújt be dokumentumot, csatolni kell annak hiteles magyar nyelvű fordítását is. Vitattott esetben a magyar nyelvű változat az irányadó.</p>
----------------------------------	---	--

24/2016 (VII.18.) NFM rendelet	A vasúti járművek karbantartás javítását és időszakos vizsgálatát végző műhelyekről	<p>A 4. § (2) bekezdése szerint: „A műszaki engedély iránti kérelemhez egyszerű másolatban csatolni kell:</p> <p>a) EGT-államban honos vállalkozás kérelmező esetén a kérelmező cégkivonatának egyszerű másolatát,vagy egyszerű másolatban igazolást arról, hogy a vállalkozást az EGT-állam vállalkozási nyilvántartásába bejegyezték,</p> <p>b) a kérelmező és alvállalkozó alkalmasságát igazoló, a 10. §-ban foglaltakat igazoló iratokat</p> <p>c) a 11. §-ban meghatározott felelősségbiztosítás vagy garanciaszerződés igazolására:</p> <p>ca) a biztosítási kötvényt és a biztosítási díjjal rendezett időszakról szóló - ideértve a díjhalasztást is -, a biztosító által kiállított díjigazolást és a biztosítási szerződés általános és - amennyiben van - különös szerződési feltételeit és a kártérítési limit vizsgálat érdekében az adott biztosítási időszakban történt kárkifizetésről szóló biztosítói nyilatkozatot, vagy</p> <p>cb) a garanciaszerződés másolatát) a műszaki vezető és a részterületi felelős vezetők végzettséget igazoló dokumentumokat, valamint a gyakorlati időt igazoló munkáltatói nyilatkozatot,</p> <p>d) a műszaki vezető és a részterületi felelős vezetők végzettséget igazoló dokumentumokat, valamint a gyakorlati időt igazoló munkáltatói nyilatkozatot,</p> <p>e) az engedélyes 13. § (5) bekezdésében meghatározottak szerinti, engedélyköteles vagy tanúsításra kötelezett tevékenységet végző alvállalkozók bevonására vonatkozó nyilatkozatát, az alvállalkozóval kötött megállapodást, valamint az alvállalkozó adott tevékenységre vonatkozó engedélyt vagy tanúsítványát, és</p> <p>f) a közlekedési hatóság által végzett vasúti hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjairól szóló rendeletben meghatározott igazgatási szolgáltatási díj befizetésének igazolását.”</p> <p>A 4. § (3) bekezdése szerint: "A nem EGT-államban honos vállalkozás esetén a (2) bekezdésben meghatározott dokumentumokat magyar nyelven, vagy az eredeti dokumentumot es annak hiteles fordítását kell csatolni a kérelemhez."</p>
--------------------------------	---	--

21/2016 . (VII. 12.) NFM rendelet	A kedvezési célú vízi járművek és a motoros vízi sporteszközök alapvető biztonsági követelményeiről	A 6. § (5) bekezdése szerint: A gyártó a termék forgalomba hozatalát követően tíz évig köteles megőrizni a műszaki dokumentációt és a 16. § szerinti nyilatkozat egy példányát, valamint gondoskodni arról, hogy azok a hajózási hatóság felhívására rendelkezésre bocsáthatók legyenek. A gyártó a hatóság felhívására köteles a megfelelőséget igazoló dokumentum hiteles, magyar nyelvű fordítását rendelkezésre bocsátani. A 11. § (3) bekezdése szerint: Az importőr a termék forgalomba hozatalát követő tíz éven keresztül köteles elérhetővé tenni a hajózási hatóság számára a 16. § szerinti nyilatkozat egy példányát, és gondoskodni arról, hogy a műszaki dokumentáció a hatóság felhívására rendelkezésre bocsátható legyen. Az importőr a hatóság felhívására köteles a megfelelőséget igazoló dokumentum hiteles, magyar nyelvű fordítását rendelkezésre bocsátani. A 12. § (7) bekezdése szerint: A forgalmazó köteles gondoskodni arról, hogy a megfelelőséget igazoló dokumentum és a műszaki dokumentáció a hajózási hatóság felhívására rendelkezésre bocsátható legyen. A forgalmazó a hatóság felhívására köteles a megfelelőséget igazoló dokumentum hiteles, magyar nyelvű fordítását rendelkezésre bocsátani.
59/2016. (XII. 29.) NGM rendelet	Az utólagos adófizetés és a részesedés kedvezményes megszerzése részletes szabályairól	A 10. § (1) bekezdése szerint : „A Gst. 39/E. § (1) bekezdés b) pontja szerinti szerződésnek a következő feltételeknek kell megfelelnie: a) magyar nyelven készült, vagy hiteles, illetve hitelesített magyar nyelvű fordítása rendelkezésre áll;”
45/2016. (XI. 29.) NGM rendelet	A jövedéki adóról szóló 2016. évi LXXVIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról	A 8. §. (8) bekezdés szerint: "A magyar, angol, német vagy francia nyelvtől eltérő nyelven kiállított pénzügyi biztosíték csak hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el." A 75. § A Jót. 113. § (5) bekezdésében meghatározott esetben az adó-visszaigénylési jogosultság a következő okmányok birtokában érvényesíthető: f) az a)-e) pont szerinti, nem angol, német vagy francia nyelvű okiratok hiteles magyar nyelvű fordítása vagy rövid magyar nyelvű kivonata
23/2016 (VII. 7.) NGM rendelet	A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamosságú termékek forgalmazásáról, biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfeleléség értékeléséről A közhasznú tevékenységet folytató személyt, szervezetet, továbbá a külföldi illetőségű adományozót és a tőle származó pénzügyi adomány kedvezményezettjét terhelő igazolási kötelezettségekről, valamint az általános forgalmi adó-visszatérítési kérelmek kötelező adattartalmáról és az utólagos általános forgalmi adó-visszatérítés egyes eljárási szabályairól	A 6. § (1) bekezdése szerint: „A gyártó irásbeli meghatalmazással meghatalmazott képviselőt nevezhet ki.” A 6. § (2) bekezdése szerint: „A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott meghatalmazásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízásnak legalább az alábbiak elvégzésére vonatkozó engedélyt kell tartalmaznia: b) a meghatalmazott képviselő köteles a piacfelügyeleti hatóság felhívására 8 napon belül megküldeni a villamosságú termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt vagy kérésre annak hiteles, magyar nyelvű fordítását. ”
15/2010. (XII. 28.) NGM rendelet	A rádióamatőr szolgáltatóról	A 12. § szerint: „Az állami adóhatóság a nem magyar nyelvű adó-visszatérítési kérelmet és az annak mellékletként csatolt vagy az azt követően benyújtott okiratokat hiteles magyar fordítás és diplomáciai felülhitelesítés mellőzésével is elfogadja, ha azt az Európai Unió (a továbbiakban: Unió) érintett tagállamának hivatalosként elismert nyelvén vagy az Unió valamely munkanyelvén (angol, francia, német) állították ki.”
15/2013. (IX. 25.) NMHH rendelet	Az Elektronikus Közüti Áruforgalom Ellenőrző Rendszer működéséről	A 9. § (5) bekezdés szerint: „A nem angol nyelven kiállított „CEPT Novice Licence” és „CEPT Licence” fokozatú amatőr engedélyt hiteles fordítással kell a hatósághoz benyújtani.”
13/2020. (XII. 23.) PM rendelet	Az Elektronikus Közüti Áruforgalom Ellenőrző Rendszer működéséről	A 21 § (6) bekezdése szerint: „A nem magyar nyelven kiállított garancia kizárólag hiteles magyar fordítással ellátva fogadható el.”
11/2010. (III. 31.) PM rendelet	Az egyes, az általános forgalmi adót és a jövedéki adót érintő kiváltságok, kedvezmények és mentességek érvényesítésének végrehajtásáról	A 4. §. szerint: „A mentességi igazolás hiteles magyar fordítás és diplomáciai felülhitelesítés mellőzésével is érvényesen felhasználható, ha azt az Európai Közösség (a továbbiakban: Közösség) valamely tagállamának hatósága bocsátotta ki, és azt az érintett tagállam hivatalosként elismert nyelvén vagy a Közösség valamely munkanyelvén (angol, francia, német) állították ki.” A 11. § szerint: „A kérelem hiteles magyar fordítás és diplomáciai felülhitelesítés mellőzésével is benyújtható, ha azt a Közösség érintett tagállamának hivatalosként elismert nyelvén vagy a Közösség valamely munkanyelvén (angol, francia, német) állították ki.”
32/2009. (XII. 21.) PM rendelet	A belföldön nem letelepedett adóalanyokat a Magyar Köztársaságban megillető általános forgalmiadó-visszatérítési jognak, valamint a belföldön letelepedett adóalanyokat az Európai Közösség más tagállamában megillető hozzáadottértékadó-visszatérítési jognak érvényesítésével kapcsolatos egyes rendelkezésekről	A 7. §. szerint: „Ha az adófizetésre kötelezett státuszú okirat elektronikus formában áll az adóalany rendelkezésére, az adóalany e státuszát az elektronikus okirat iratképeinek benyújtásával is igazolhatja. Ebben az esetben a kérelemhez az irat hiteles magyar nyelvű fordítását is csatolni kell.”

20/2021. (X.29) SZTFH rendelet Az egyes szerencsejátékok engedélyezésével, lebonyolításával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok végrehajtásáról	<p>16/D § (4) bekezdése szerint: Az EGT-állami gazdasági társaság a képviselője nyilvántartásba vételére irányuló kérelméhez csatolja a (2) bekezdés szerinti feltételek igazolásához szükséges, a 2/a. mellékletben meghatározott okiratokat, és meg kell adnia a 2/a. mellékletben meghatározott adatokat. A szerencsejáték-felügyeleti hatóság a képviselő nyilvántartásba vétele során a 2/a. melléklet 2. pontjában felsorolt adatokat veszi nyilvántartásba.</p> <p>A 16/D (5) bekezdése szerint: A képviselő nyilvántartásból törlésére irányuló kérelmet az EGT-állami gazdasági társaság formakénszer nélkül vagy az EGT-állami gazdasági társaság (1) bekezdésben meghatalmazott képviselője a szerencsejáték-felügyeleti hatóság által rendszeresített formanyomtatványon nyújthatja be a szerencsejáték-felügyeleti hatósághoz. A kérelemhez csatolni kell a 2/b. mellékletben meghatározott okiratokat és meg kell adni a 2/b. mellékletben meghatározott adatokat.</p> <p>2/a. melléklet a 20/2021. (X. 29.) SZTFH rendelethez Az EGT-állami gazdasági társaság képviselőjének nyilvántartásból történő törlésére irányuló kérelemhez csatolandó okiratok és megadni szükséges adatok</p> <p>1. Okiratok</p> <p>1.1. az EGT-állami gazdasági társaság létesítő okirata és annak hiteles fordítása,</p> <p>1.2. a 16/D. § (1) bekezdése szerinti keletkeztető, közokiratba foglalt meghatalmazás vagy azzal egyenértékű külföldi okirat, és annak hiteles fordítása,</p> <p>1.3. a 16/D. § (2) bekezdés c) pontja szerinti végzettséget igazoló okirat hiteles másolata vagy azzal egyenértékű külföldi okirat és annak hiteles fordítása,</p> <p>2/b. melléklet a 20/2021. (X. 29.) SZTFH rendelethez * Az EGT-állami gazdasági társaság képviselőjének nyilvántartásból történő törlésére irányuló kérelemhez csatolandó okiratok és megadni szükséges adatok</p> <p>1. Okirat</p> <p>1.1. a 16/D. § (1) bekezdése szerinti képviseleti jogosultságot megszüntető, közokiratba foglalt jognyilatkozat vagy azzal egyenértékű külföldi okirat és annak hiteles fordítása.</p>
94/2012. (VIII. 30.) VM rendelet Az inaktívált telepspecifikus vakcinák előállítására és felhasználására vonatkozó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról	<p>A 4. § (2) bekezdés szerint: <i>A 3. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt esetben az engedély iránti kérelemnek tartalmaznia kell:</i></p> <p><i>i) a kiindulási anyagok minőségére vonatkozóan az európai gyógyszerkönyvi monográfiát, vagy az Európai Unió valamely tagállamának gyógyszerkönyvi monográfiáját vagy – ha az anyag egyikben sem szerepel – egy harmadik ország gyógyszerkönyvi monográfiáját és annak hiteles magyar nyelvű fordítását,</i></p> <p><i>k) a kiindulási anyag vagy anyagok megfelelő minőségi tanúsítványát angol nyelven vagy annak hiteles magyar nyelvű fordítását, amennyiben európai gyógyszerkönyvi vagy tagállami gyógyszerkönyvi monográfiának való megfelelés nem lehetséges.</i></p>
65/2012. (VII. 4.) VM rendelet a takarmányok előállításának, forgalomba hozatalának és felhasználásának egyes szabályairól	<p>"6. melléklet a 65/2012. (VII. 4.) VM rendelethez * Egyes forgalmazással foglalkozó takarmány-vállalkozások létesítményeinek, illetve forgalmazói tevékenységének engedélyezéséhez benyújtandó adatok</p> <p>1. Az engedélyköteles forgalmazók által benyújtandó adatok:</p> <p>1.1. Az Élvt. 38. § (2) bekezdés c) vagy d) pontja szerinti adatok,</p> <p>1.2. a tevékenységhez használt ingatlan vonatkozásában a tulajdoni lap vagy bérleti szerződés dokumentumai,</p> <p>1.3. a forgalmazni kívánt takarmányok (vonatkozó jogszabályokban megállapított kategóriák szerinti) felsorolása.</p> <p>2. A bejegyzett képviselők által az 1. pontban meghatározott adatokon kívül benyújtandó adatok:</p> <p>2.1. az importálni kívánt takarmány(ok) megnevezése a vonatkozó jogszabályokban megállapított kategóriák szerinti felsorolásban,</p> <p>2.2. adatszolgáltatás az importálni kívánt takarmány(oka)t előállító, harmadik országbeli létesítményre vonatkozóan,</p> <p>2.2.1. a takarmány-előállító létesítmény neve, címe, országa,</p> <p>2.2.2. a harmadik ország illetékes hatósága által kiállított engedély másolata hiteles fordítással.</p> <p>2.2.3. a magyarországi képviselő – a harmadik ország takarmány-vállalkozása által készített és az illetékes hatóság által ellenjegyzett vagy az illetékes hatóság által kiállított, a takarmány-előállító létesítményre vonatkozó – írásos nyilatkozata arról, hogy</p> <p>2.2.3.1. a gyártástechnológia, a termékbiztonsági (HACCP) és minőségbiztosítási rendszer az uniós jogszabályoknak, a géntechnológiával módosított élelmiszerekre és takarmányokra vonatkozó, illetve a járványvédelmi és állat-egészségügyi (például TSE-) előírásoknak megfelel,</p> <p>2.2.3.2. a behozni kívánt termék nem tartalmaz az Európai Unióban takarmányozási tilalom alá eső anyagot (például antibiotikum), illetve – a 15. § (8) bekezdésében meghatározott kivétellel – nem engedélyezett géntechnológiával módosított szervezetet,</p> <p>2.2.3.3. az előállító létesítményben az Európai Unióban tiltott állati eredetű fehérjét vagy azt tartalmazó terméket nem használnak fel, nem tárolnak, nem kezelnek.</p>